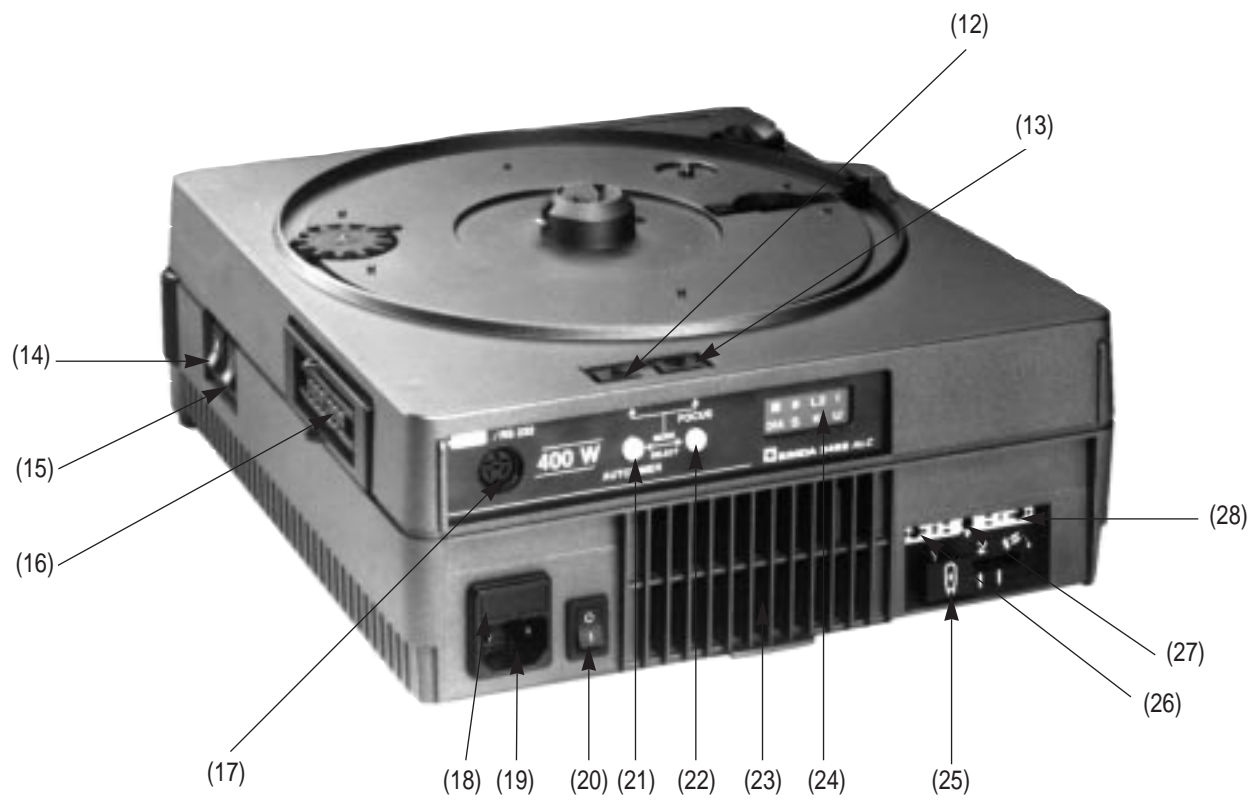
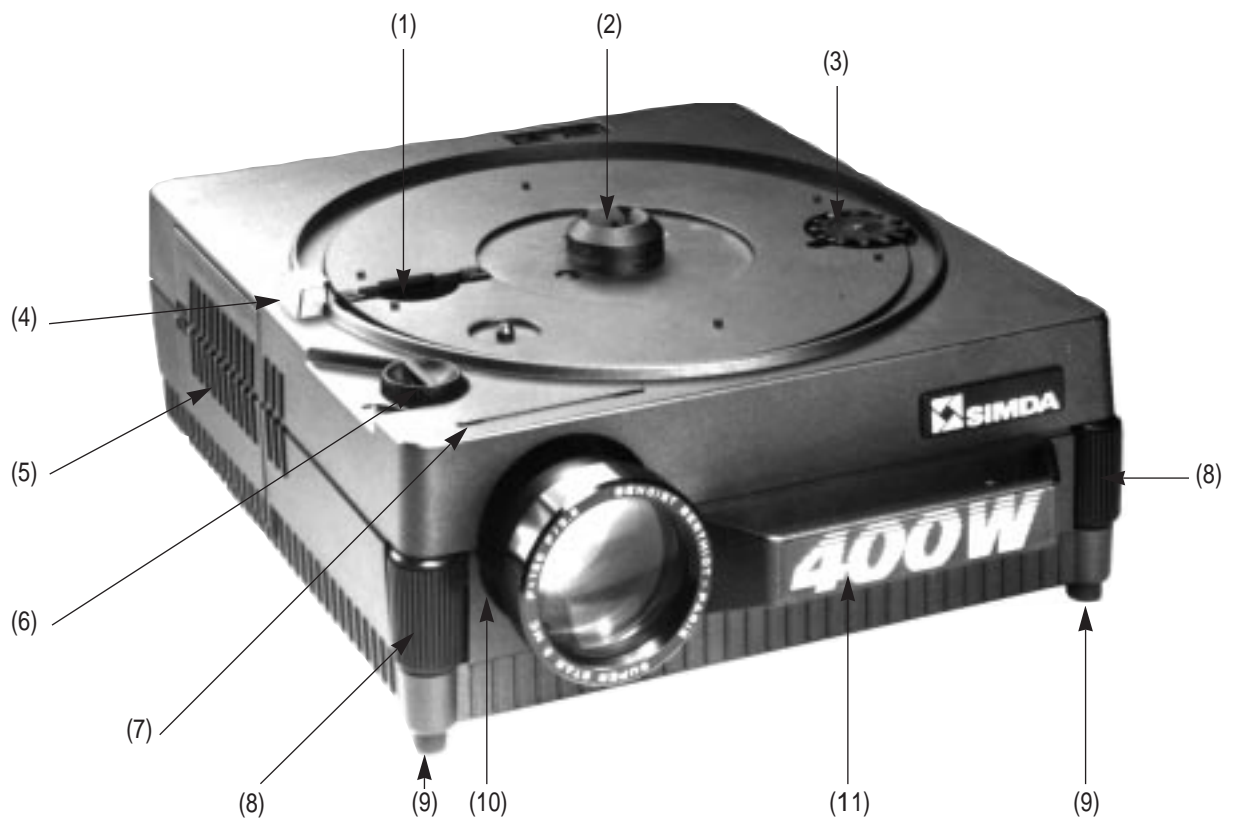


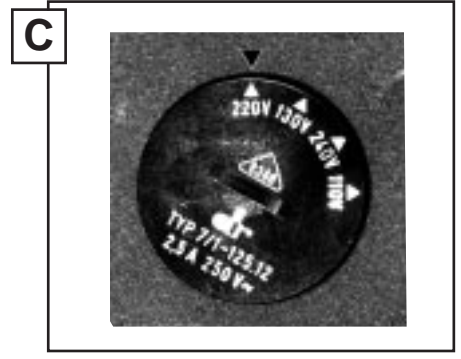
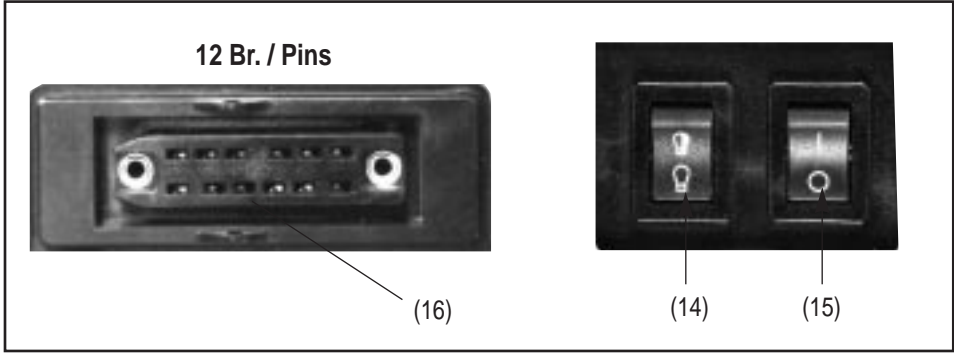
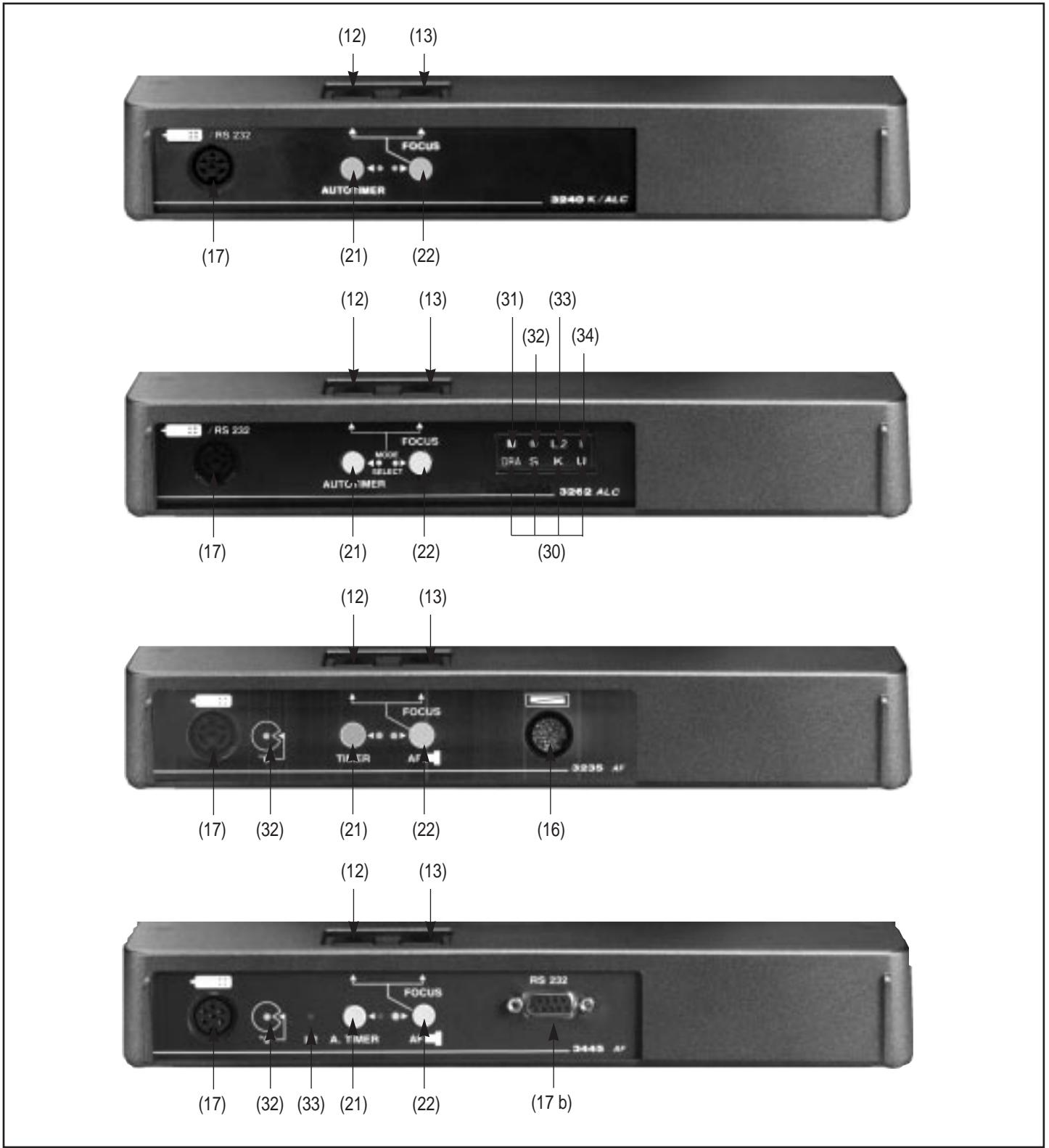
L'INCOMPARABLE QUALITÉ  
UNMATCHED QUALITY  
UNÜBERTREFFLICHE QUALITÄT

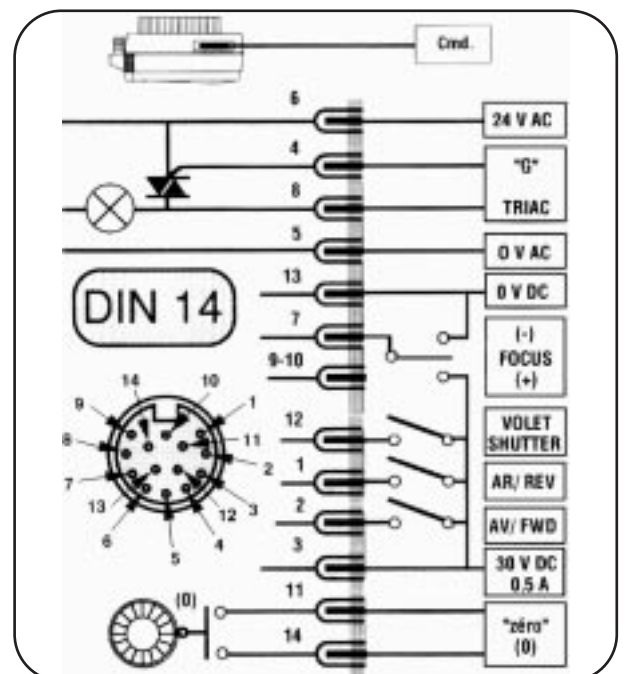
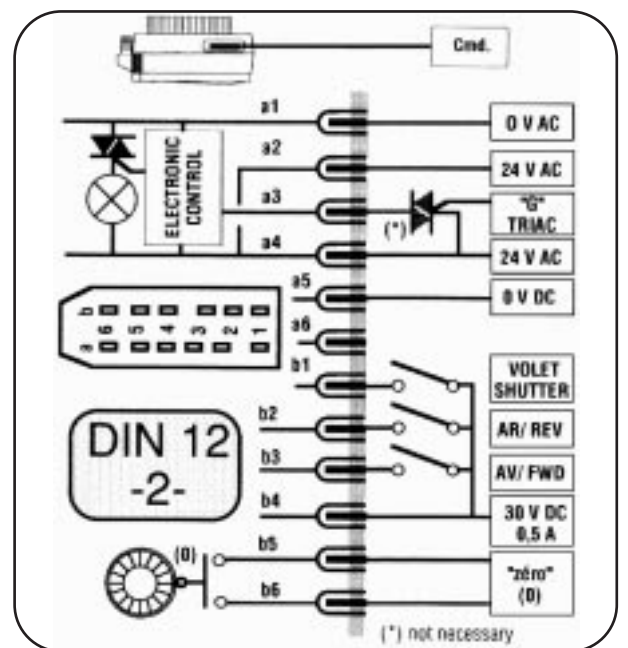
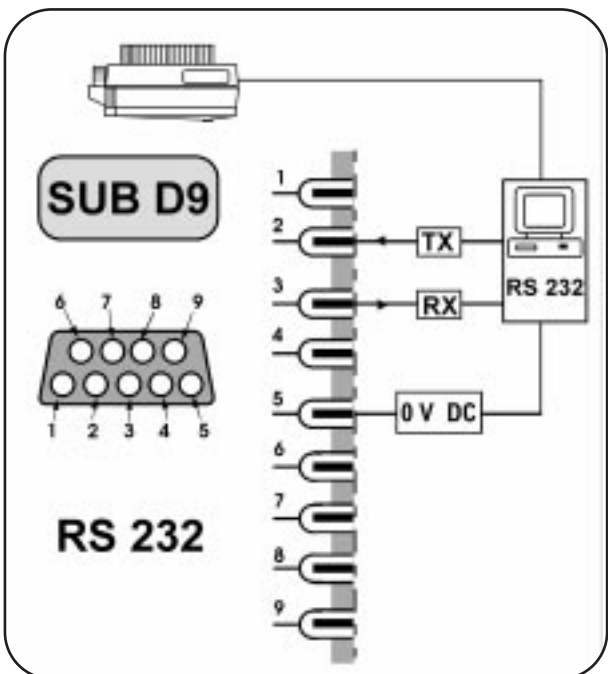
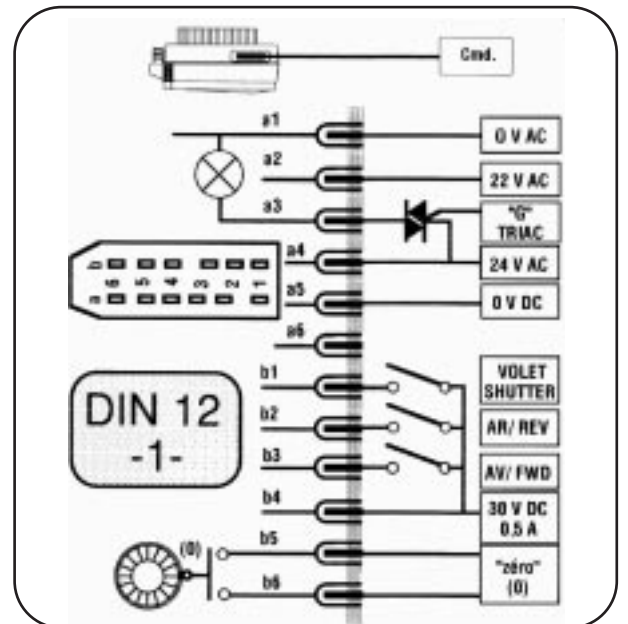
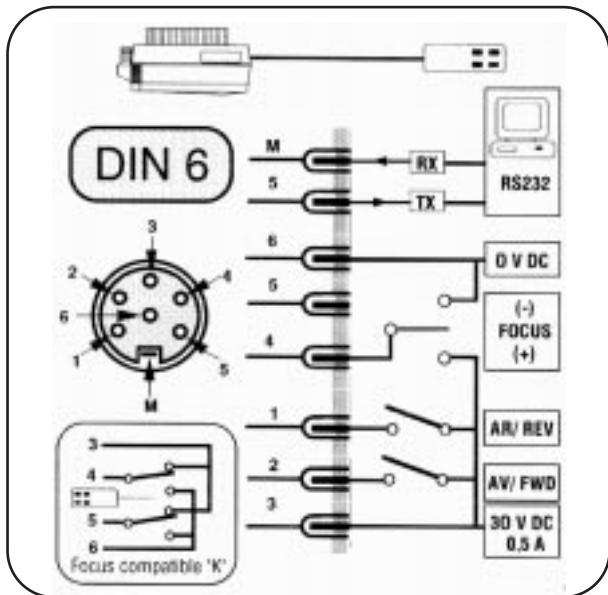


***NOTICE D'UTILISATION***  
***USER'S MANUAL***  
***BEDIENUNGSANLEITUNG***

 **SIMDA**







<b>DONNEES TECHNIQUES</b>	3215	3220	3225 <i>AF</i>	3235 <i>AF</i>	3245 <i>AF</i>	3445 <i>AF</i>	3240 K 3240 K <i>AF</i>	3262	3462
● = Oui <span style="margin-left: 150px;">■ = Option</span>									
Boîtier polycarbonate. (Isolation Classe II)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Poids de l'appareil (sans panier, sans objectif, ni accessoire).	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,7kg	7,2kg	7,2kg	7,8kg
Alimentation 110-130-220-240V AC +/- 10 % - 50/60 Hz	-	-	-	-	-	-	●	●	●
Alimentation 230 V AC (■ 115 V) +/- 10 % - 50/60 Hz	●	●	●	●	●	●	-	-	-
Fusible pour : 220 - 240 V / 230 V (d'origine sur l'appareil)	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 4 A	T 2 A	T 2 A	T 4 A
Puissance consommée	350 W	350 W	350 W	350W	350 W	550 W	350 W	350 W	550 W
Disjoncteur de sécurité thermique et Ventilation indépendante	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ventilation indépendante variable	-	-	-	-	■	■	-	■	■
Lampe Halogène 24V - 250 W (50Heures - Culot G6,35-15)	1	2	2	2	2	-	2	2	-
Lampe Halogène 36V - 400 W (50Heures - Culot G6,35-15)	-	-	-	-	-	2	-	-	2
Régulation (●) ou limitation (⊕) électronique de la tension de lampe	-	-	-	-	+	+	-	●	●
Commande de mise à "Zéro" du magasin	-	●	●	●	●	●	●	●	●
Mise au point automatique ( <i>AF</i> / Autofocus)	-	-	●	●	●	●	3240 <i>AF</i>	-	-
Fonction "TIMER" (passage de diapositives en continu)	-	-	●	●	●	●	●	●	●
Fonction "AUTOSHOW" (séquence de diapositives)	-	-	●	●	●	●	●	●	●
Changement de lampe ( <b>A.L.C.</b> / Automatic Lampe Change)	-	-	-	-	●	●	●	●	●
Dispositif "anti blanc" ( <b>N.S.N.L.</b> ) / ★ = + ( <b>A.C.D.</b> ) "Auto Cooling Delay"	-	●	●	●	●	●	●	★	★
Liaison informatique <b>RS232</b>	-	-	-	-	●	●	●	●	●
Sélecteur de mode <b>DRA - S - K - U</b> (optimisation synchro)	-	-	-	-	-	-	-	●	●
Random Access à Recherche Optimisée ( <b>RARO</b> )	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Commande de puissance lampe par " <b>TRIAC</b> " incorporé	-	-	-	●	●	●	-	●	●
Ecrous (3) pour la fixation rigide de l'appareil	-	-	-	-	-	-	●	●	●
————— VUE D'ENSEMBLE —————									
1 Couloir passe-vues	●	●	●	●	●	●	●	●	●
2 Verrouillage du magasin	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3 Entraînement du magasin	●	●	●	●	●	●	●	●	●
4 Palpeur de "Zéro magasin"	●	●	●	●	●	●	●	●	●
5 Porte d'accès : Condenseur et lampes	●	●	●	●	●	●	●	●	●
6 Réglage d'objectif à crémaillère / index mise au point	●	●	●	●	●	●	●	●	●
7 Rainure pour accessoires	●	●	●	●	●	●	●	●	●
8 Molette de réglage de pieds (inclinaison du projecteur)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
9 Pieds télescopiques	●	●	●	●	●	●	●	●	●
10 Porte objectif Ø <b>52,5</b> mm Hélicoïdal & crémaillère	●	●	●	●	●	●	●	●	●
11 Poignée fixe de transport	●	●	●	●	●	●	●	●	●
12 Touche de changement de Diapositives en avant	●	●	●	●	●	●	●	●	●
13 Touche de changement de Diapositives en arrière	●	●	●	●	●	●	●	●	●
14 Inverseur de lampe Fort / Faible	-	-	-	●	●	●	●	●	●
15 Inverseur de commande lampe I/O (In / Out)	-	-	-	●	●	●	●	●	●
16 Prise DIN 12 Broches ou 14 Broches "AUDIOVISUELLE"	-	-	-	14	-	-	12 (1)	12 (2)	12 (2)
17 Prise DIN 6 Broches	●	●	●	●	●	●	●	●	●
17 b Prise SUB D9 "RS232"	-	-	-	-	●	●	-	-	-
18 Logement du fusible de protection secteur	●	●	●	●	●	●	●	●	●
19 Prise secteur CEE. Classe II (sans terre)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
20 Interrupteur marche / arrêt	●	●	●	●	●	●	●	●	●
21 Touche / Témoin mode TIMER/AUTOSHOW	-	-	●	●	●	●	●	●	●
22 Touche / Témoin mode FOCUS	-	-	●	●	●	●	●	●	●
23 Grille de sortie d'air de la ventilation	●	●	●	●	●	●	●	●	●
24 Tableau de signalisation LED des modes et défauts	-	-	-	-	-	-	-	●	●
25 Commande manuelle de changement de lampes L1/L2	-	-	●	●	●	●	●	●	●
26 Réglage latéral lampe "L2"	-	-	●	●	●	●	●	●	●
27 Réglage en hauteur des lampes "L1/L2"	●	●	●	●	●	●	●	●	●
28 Réglage latéral lampe "L1"	-	-	●	●	●	●	●	●	●
————— TABLEAU DE SIGNALISATION —————									
30 Témoin LED Jaune de modes de commandes Projecteur	-	-	-	-	-	-	-	●	●
31 " " Rouge de changement de Diapositive	-	-	-	-	-	-	-	●	●
32 " " Vert de position "Zéro Magasin"	-	-	-	●	●	●	-	●	●
33 " " Jaune de lampe "L2" en service	-	-	-	-	●	●	-	●	●
34 " " Jaune de dialogue RS232	-	-	-	-	-	-	-	●	●

# INTRODUCTION

Les projecteurs de diapositives professionnels de la gamme **SIMDA** bénéficient du plus haut niveau technologique.

Ils sont tous équipés d'un **microprocesseur**. Celui-ci gère les fonctions internes et les liaisons externes de l'appareil.

Lisez attentivement cette notice avant de mettre votre projecteur en service, et respectez les recommandations d'utilisation.

Reportez-vous au tableau "DONNEES TECHNIQUES" pour les informations concernant votre appareil.

## SOMMAIRE

### **Section A** Utilisation commune à tous les projecteurs

#### **A1 - CONSEILS D'UTILISATION**

- A1-1 Mise en place du projecteur
- A1-2 Réglage de l'inclinaison du projecteur
- A1-3 Fixation rigide du projecteur

#### **A2 - PREPARATION DE LA PROJECTION**

- A2-1 Les diapositives
- A2-2 Les magasins
- A2-3 Classement des diapositives
- A2-4 Mise en place du magasin
- A2-5 Pour enlever le magasin
- A2-6 Les objectifs
- A2-7 Mise en place de l'objectif

#### **A3 - MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL ET SECURITE**

- A3-1 Adaptation secteur
- A3-2 Fusible secteur
- A3-3 Inverseur I/O (In/Out ou Interne / Externe)
- A3-4 Inverseur (Fort / Faible)
- A3-5 Régulation automatique
- A3-6 Sécurité de fonctionnement
- A3-7 Ventilation indépendante et variable

#### **A4 - LE PASSAGE DE DIAPOSITIVES / LA MISE A ZERO DU MAGASIN / N.S.N.L et A.C.D.**

- A4-1 Commande par les touches de l'appareil
- A4-2 Commande par télécommande (accessoire)
- A4-3 Accès rapide à une diapositive "RARO"
- A4-4 Commande de mise à zéro du magasin
- A4-5 N.S.N.L. et A.C.D.

#### **A5 - LE REGLAGE DE LA MISE AU POINT**

- A5-1 Mise au point télécommandée
- A5-2 Mise au point AUTOFOCUS (automatique)

#### **A6 - CHANGEMENT DE LAMPES / REGLAGE DE LAMPES**

- A6-1 Passage manuel à la lampe de secours "L2"
- A6-2 Passage automatique à la lampe de secours "L2" (système "A-L-C")
- A6-3 Réglage des lampes

#### **A7 - MISE EN PLACE DES LAMPES ET ADAPTATION DU CONDENSEUR**

- A7-1 Mise en place des lampes
- A7-2 Adaptation du condenseur de lumière

#### **A8 - LE PASSAGE DE DIAPOSITIVES EN CYCLE AUTOMATIQUE**

- A8-1 Programmation du temps de projection
- A8-2 Fonctionnement "TIMER"
- A8-3 Fonctionnement "AUTOSHOW"

### **Section B** Commande des projecteurs par dispositifs extérieurs, et sélection de "Modes"

#### **B1 - COMMANDE INFORMATIQUE RS232**

- B1-1 Protocole de commande SIMDA
- B1-2 Raccordement

#### **B2 - PROJECTION PAR SYNCHRONISATEUR ou ACCESSOIRES**

- B2-1 Prise "AUDIOVISUELLE" pour synchronisateur
- B2-2 Prise DIN 6 Broches pour accessoires

#### **B3 - MODES DU PROJECTEUR ET TABLEAU DE SIGNALISATION**

- B3-1 Sélection du mode "DRA - K - S - U"
- B3-2 Le "Tableau de signalisation"

### **Section C** Conseils de service

#### **C1 - QUELQUES CONSEILS UTILES**

#### **C2 - QUESTIONS / REPONSES SUR LES PROBLEMES RENCONTRÉS...**

#### **C3 - NOTES DE L'UTILISATEUR**

## INFORMATION

Les projecteurs de diapositives professionnels de la gamme **SIMDA** sont certifiés conforme **CE** à la norme **EN 60 335-2-56**, relative à la sécurité des appareils électrodomestiques et aux normes **EN 55014**, **EN 55104**, de compatibilité électromagnétique .

Il convient à l'utilisateur de s'assurer que le raccordement de l'appareil au réseau, est réalisé dans des conditions satisfaisantes.

**Exemple :** branchement de l'appareil sur une prise secteur, adaptée à la puissance du projecteur et comportant un dispositif de protection.

**Ne pas laisser l'appareil entre des mains inexpérimentées (Ex : enfants).**

### Section A

#### A1- CONSEILS D'UTILISATION

Déballer l'appareil avec précaution, et conservez son emballage. Il vous sera utile pour un futur transport.

##### A1-1 Mise en place du projecteur

Choisissez un support stable, afin d'éviter les vibrations qui seraient perceptibles sur votre écran (il existe des supports adaptés pour plusieurs projecteurs, en accessoire).

Laissez une place suffisante autour de celui-ci, afin d'accéder aux différents organes (prises, objectif, magasin, porte d'accès lampes et condenseur), mais également aux prises d'entrée et de sortie d'air. Ne pas poser l'appareil sur une nappe, celle-ci pouvant être aspirée par les ouvertures du projecteur.

**Une bonne ventilation de l'appareil préservera vos diapositives.**

##### A1-2 Réglage de l'inclinaison du projecteur

L'inclinaison de l'appareil est possible en agissant sur les deux molettes (8) gauche et droite).

L'inclinaison maximum de réglage est de **6°**, course de 20 mm des pieds (9). Si l'inclinaison n'est pas suffisante, utilisez un support adapté, mais ne dépassez pas les valeurs de plus ou moins (+/-) **15°** maximum, afin de garantir un passage de diapositives normal.

Sachez que si l'appareil n'est pas perpendiculaire à l'écran, l'image projetée sera déformée (trapézoïdale). Cette déformation peut être compensée par l'utilisation d'objectifs spéciaux à décentrement (voir gamme des accessoires).

##### A1-3 Fixation rigide du projecteur

Vous pouvez également fixer l'appareil à l'aide des trois écrous prisonniers situés sous le projecteur.

Utilisez des vis M6, longueur 20mm + épaisseur de votre support, ainsi que trois entretoises métalliques (de 12 mm de hauteur pour les deux points avant, et de 10 mm de hauteur pour le point central, diamètre extérieur: 15/18 mm). La hauteur de ces entretoises garantit une fixation parallèle à votre support.

#### A2- PREPARATION DE LA PROJECTION

Votre appareil est livré sans magasin et sans objectif. Choisissez selon les informations suivantes, les accessoires qui conviennent le mieux à votre utilisation.

##### A2-1 Les diapositives

La plupart des diapositives en cache 5x5 peuvent être projetées. L'épaisseur des caches doit être comprise entre 1 et 3,2 mm maximum. Les montures en plastique sont recommandées. Les montures avec verres sont généralement utilisées en projection professionnelle.

Utilisez toujours des caches de même type et classés de la même façon pour un même programme, afin de garantir une mise au point homogène.

Le mode autofocus ne permet pas le mélange des caches, avec et sans verre. L'autofocus est utilisé pour les diapositives sans verre. L'appareil peut projeter les formats 24x36 et 40x40 (voir § A7-2)

**Note :** Il existe des cadres spéciaux sans verre permettant le maintien correct d'une diapositive et sa projection, dans un appareil dépourvu d'autofocus. Ils peuvent être nécessaires, lorsque l'appareil est utilisé dans des conditions sévères (Exemple : température ambiante élevée, lampe de forte puissance, temps de projection important sur une même diapositive). Ce type de cache élimine les halos pouvant se manifester sur certains caches sous verres. Il favorise le refroidissement de la diapositive.

Éliminez les cadres déformés ou ne fermant pas correctement. Ils peuvent interrompre le bon déroulement de votre projection.

##### A2-2 Les magasins

Les magasins compatibles sont de type rotatif de **80 Diapositives**, modèles **SIMDA** ou équivalents.

**Attention :** Il existe certaines sources dont la compatibilité n'est pas assurée à 100 %. Un essai préalable est recommandé.

##### A2-3 Classement des diapositives

Assurez-vous avant de charger votre magasin, que le fond est bien en position verrouillée "zéro" (fig. A).

Les diapositives doivent être positionnées à l'envers dans le magasin, pour une projection normale (sur écran).

**Méthodes :** Placez-vous dans le sens de la projection. Prenez votre diapositive entre vos doigts et orientez-la dans le sens où vous pouvez la visualiser normalement. Faites-la alors pivoter dans le sens haut vers bas, sans la retourner et glissez-la dans le magasin (positionné lui aussi dans le sens de passage normal des diapositives).

Pour une projection sur écran translucide (rétroprojection), il faut en plus la faire pivoter droite vers gauche.

**Remarque générale :** Il est souhaitable que la partie blanche du cache (si elle existe) soit toujours côté lampe de projection, surtout sur les appareils à lampe de forte puissance.

Placez le couvercle pour protéger vos diapositives.

##### A2-4 Mise en place du magasin

Avant de placer le magasin sur l'appareil, assurez-vous que celui-ci est bien en position "zéro". Si ce n'est pas le cas, positionnez le couvercle et verrouillez le (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre).

Retournez le magasin, puis entraînez le fond de celui-ci, jusqu'au verrouillage du doigt (fig. A).

Placez le magasin sur l'appareil en prenant soin de bien le descendre verticalement dans la position "zéro".

## A2-5 Pour enlever le magasin

Le magasin doit être enlevé dans les mêmes conditions que lors de sa mise en place (position "zéro"). Toutefois, en cas de problème d'urgence, il est possible de retirer celui-ci dans une position quelconque. Pour cela, tirez le verrou de magasin et retirez le panier verticalement (fig. B).

Enlevez éventuellement la diapositive du couloir (1), et remplacez-la dans son magasin.

Veillez à remettre le magasin à "zéro".

Voir (§ A4-4), pour la mise au zéro projecteur automatique.

## A2-6 Les objectifs

Les objectifs à fût cylindrique, comportant un filet hélicoïdal, ainsi que les objectifs à crémaillère peuvent être montés sur les appareils (Diamètre 52,5 mm).

Il existe une gamme complète d'objectifs. Choisissez dans la gamme proposée (voir accessoires) celui qui répond à votre besoin. Le critère de choix est lié à la distance du projecteur à l'écran ainsi qu'aux dimensions de l'image désirée par rapport au format projeté. Consultez le tableau "PROJECTION" ainsi que le paragraphe A7-2 (et éventuellement notre service commercial).

Pour les projecteurs 400W, il est conseillé de choisir un objectif à grande ouverture si l'on veut bénéficier du gain de lumière que procure la lampe de projection.

## A2-7 Mise en place de l'objectif

Insérez l'objectif dans le porte-objectif (10).

Les objectifs à filet hélicoïdal peuvent être réglés finement par rotation, jusqu'à la position de projection.

Les objectifs à crémaillère peuvent être réglés par le bouton (6) prévu à cet effet.

## A3- MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL ET SECURITE

Avant de raccorder l'appareil au réseau :

**Vérifiez que la tension de l'appareil correspond bien à celle de votre secteur "vérifiez le sélecteur (fig. C), si votre appareil est multi-tensions".**

**Observez les consignes des paragraphes A3-1 à A3-4**

Raccordez l'appareil sur la prise secteur.

Mettez l'appareil en service par l'interrupteur marche/arrêt (20). Le ventilateur tourne, sur certains modèles le mécanisme de passage des diapositives effectue un cycle d'initialisation.

**Note :** La prise secteur de l'appareil "CEE Classe II" (sans terre) est compatible avec les cordons "CEE Classe I" (avec terre).

### A3-1- Adaptation secteur

L'appareil ne doit pas être sous tension.

Les projecteurs avec sélecteur (fig C), peuvent être adaptés sur les tensions de : 110 - 130 - 220 - 240 Volts Alternatifs (50 ou 60 Hz).

Choisissez la valeur la plus proche de la tension secteur. Utilisez une pièce de monnaie pour manoeuvrer le sélecteur (fig. C).

**IMPORTANT :** Observez les règles du paragraphe suivant.

### A3-2- Fusible secteur

Le fusible de protection de l'appareil doit être adapté à la sélection réalisée (voir ci-dessus)

Projecteur avec lampe de 250 W

Pour une sélection de : **220** ou **240** V, placez un fusible retardé de **T 2A**

Pour une sélection de : **110** ou **130** V, placez un fusible retardé de **T 4A**

Projecteur mono tension **230** V, placez un fusible retardé de **T 2A**

Projecteur mono tension **115** V, placez un fusible retardé de **T 4A**

Projecteur avec lampe de 400 W

Pour une sélection de : **220** ou **240** V, placez un fusible retardé de **T 4A**

Pour une sélection de : **110** ou **130** V, placez un fusible retardé de **T 6A3**

Projecteur mono tension **230** V, placez un fusible retardé de **T 4A**

Projecteur mono tension **115** V, placez un fusible retardé de **T 6A3**

Pour accéder au fusible (fig. D), le cordon d'alimentation doit être retiré. Tirez sur la languette alors accessible, le porte-fusible (18) peut être ôté et le fusible changé.

**Note :** Un fusible grillé, alors que l'adaptation secteur est correcte, signale un défaut dans l'appareil. Ne le remplacez pas par un fusible d'une valeur supérieure qui pourrait endommager gravement le projecteur.

### A3-3- Inverseur I/O (In/Out ou Interne / Externe)

L'inverseur (15) doit être positionné sur "I" pour allumer la lampe, si aucun accessoire de commande pour celle-ci, n'est raccordé sur les prises "6 Broches et AUDIOVISUELLE" (voir section B).

### A3-4- Inverseur (Fort / Faible)

L'inverseur (14) peut être positionné selon le choix de l'utilisateur.

**100%** de lumière en position "Fort" (tension nominale d'alimentation de la lampe) ;

**70%** de lumière en position "Faible" (tension réduite permettant de prolonger la durée de vie de la lampe).

*(Pourcentages sous réserve des fluctuations du secteur, sauf régulation automatique).*

### A3-5- Régulation automatique (modèles 3262 / 3462).

Les appareils comportant un dispositif de régulation de tension de lampe bénéficient d'une tension optimale sur celle-ci, en "fort" ou "faible" et ce, dans le mode commande interne ou externe ("I" ou "O").

La plage de régulation se situe entre +/- 10 % de la valeur du sélecteur de tension.

Les projecteurs 3245 AF et 3445 AF comportent un dispositif limiteur qui protège la lampe des surtensions du secteur (en mode externe uniquement).

### A3-6- Sécurité de fonctionnement

Les projecteurs sont équipés d'un disjoncteur thermique automatique et indépendant. Il coupe uniquement l'alimentation de la lampe de projection si l'appareil atteint des températures anormales de fonctionnement. Les valeurs de service de celui-ci sont comprises entre 0 et 45 ° C.

Une sécurité existe également sur le passage des diapositives. Si un cache est défectueux et empêche le mouvement normal du "Bras" de remontée des "Vues", la sécurité est activée (voir § B2-2). Le passage des diapositives n'est plus possible. Il faut alors enlever le magasin (voir § A2-5), arrêter l'appareil puis le remettre en service.

### A3-7- Ventilation indépendante et variable

Les projecteurs sont équipés d'une ventilation indépendante assurant le refroidissement de la diapositive et de l'appareil.

L'option ventilation variable (consultez le service commercial) permet d'apporter le refroidissement maximum à la diapositive, quand l'appareil est à pleine puissance lumineuse.

Quand la lampe de projection n'est pas active la ventilation est réduite, pour diminuer le niveau sonore du projecteur, surtout significatif dans un ensemble de multivision.

## A4 - LE PASSAGE DE DIAPOSITIVES ET LA MISE A ZERO DU MAGASIN / N.S.N.L. / A.C.D.

Après avoir pris connaissance des paragraphes précédents, vous pouvez passer vos diapositives par les commandes suivantes :

### A4-1 Commande par les touches de l'appareil (12 & 13)

La touche (12 / "AVANT") permet l'avance du magasin.

La touche (13 / "ARRIERE") commande le retour à la vue précédente.

### A4-2 Commande par télécommande (accessoire)

**Exemple : Télécommande à fil "SIMDA"**

Reliez la télécommande à la prise DIN 6 Broches (17) et agissez sur les touches "Avant" ou "Arrière" de celle-ci.



Pour d'autres types de télécommandes, vérifiez la compatibilité de fonctionnement à l'aide du "Schéma DIN 6 Broches"

#### Autres dispositifs de télécommande :

Reportez-vous à la liste des accessoires. Vous trouverez entre autres, des commandes par infrarouge.

**Note :** Une pression de courte durée (0,2 s.) sur les touches est suffisante, pour déclencher l'action demandée.

### A4-3 Accès rapide et "RARO" (Random Access)

**ATTENTION :** Consultez le tableau de "DONNEES TECHNIQUES" et "ACCESSOIRES COMPATIBLES" (tous les appareils ou accessoires ne disposent pas de ces fonctions).

#### Accès Rapide

Une pression continue sur les touches (12 ou 13) permet l'avance rapide du magasin jusqu'à la diapositive désirée. Relâchez la touche lorsque celle-ci est atteinte.

#### "Random Access à Recherche Optimisée" (RARO)

Ce mode est possible en liaison avec des accessoires appropriés (exemple : Télécommandes INFRAROUGES).

Il permet un adressage précis de la diapositive souhaitée (voir § B1).

Certains projecteurs nécessitent toutefois de s'assurer que le magasin de diapositive se trouve bien en position "zéro" avant la mise en service de l'appareil (exemple 3215...).

La recherche optimisée permet à l'appareil de prendre le plus court chemin pour parvenir à la diapositive souhaitée.

### A4-4 Commande de mise à "zéro" du magasin

La mise à zéro s'effectue par une pression simultanée sur les deux touches (12 & 13) par le chemin le plus court (avant ou arrière). Agissez jusqu'au moment où le panier avance.

### A4-5 N.S.N.L. et A.C.D.

Le dispositif "N.S.N.L." (No Slide No Light / pas de diapositive, pas de lumière) évite la projection de la lumière en l'absence de diapositives.

Le dispositif "A.C.D." (Auto Cooling Delay / délai automatique d'extinction de lampe) est complémentaire au dispositif N.S.N.L. Il bloque l'ouverture du volet après un changement de vue tant que la lampe reste éteinte. Ceci évite l'apparition d'images "fantômes" après les fondus rapides.

## A5 - LE REGLAGE DE LA MISE AU POINT

Voir paragraphe A2-1 pour un bon fonctionnement

**IMPORTANT:** Lors de la mise en place de l'objectif (modèles non standard), veillez à ne pas enfoncer celui-ci exagérément. Il ne doit pas toucher le boîtier de l'appareil, car il endommagerait le système de mise au point, lors de sa mise en service.

### A5-1 Mise au point télécommandée

Positionnez le système à son point milieu de fonctionnement de la manière suivante:

A l'aide des touches de l'appareil (22 + 12 ou 13), amenez l'index jumelé avec le bouton (6) en face du repère point milieu (I) gravé sur le boîtier (fig E). Il faut d'abord appuyer sur le bouton (22 / "FOCUS") puis sur l'une des deux touches "AVANT ou ARRIERE". Relâchez les touches une fois la position correcte atteinte.

Introduisez une diapositive dans le couloir de projection (*sur certains modèles le moteur de mise au point, ne fonctionne qu'en présence de diapositive*).

Effectuez ensuite la première mise au point manuellement, en tournant l'objectif (filet hélicoïdal) ou à l'aide du bouton (6), pour modèle à crémaillère. Agissez, si nécessaire, sur les touches pour ajuster la mise au point des diapositives suivantes.

Vous pouvez commander la mise au point à l'aide d'une télécommande, connectée sur la prise "DIN 6 Broches".

### A5-2 Mise au point AUTOFOCUS (automatique)

Il est important de respecter la procédure suivante.

Introduisez la première diapositive dans le couloir de projection.

Mettez en service la fonction "AUTOFOCUS" en appuyant sur le bouton (22 / "FOCUS"). Le témoin "LED" (à gauche du bouton) s'illumine.

Attendez que le système soit stabilisé, en surveillant le déplacement éventuel de l'index (6).

Effectuez la première mise au point en agissant directement sur l'objectif, en le tournant manuellement ou à l'aide du bouton (6) suivant le type d'objectif. La mise au point s'effectuera automatiquement sur les diapositives suivantes.

#### Remarques :

A tout moment, vous pouvez corriger la mise au point à l'aide des touches (22 + 12 ou 13).

L'automatisme est alors débrayé et le témoin clignote. L'autofocus sera automatiquement réactivé à la diapositive suivante ou en appuyant deux fois sur le bouton (22)

**Exemple :** remettez l'automatisme en service si vous restez sur la même diapositive.

Le même effet est obtenu à l'aide d'une télécommande branchée sur la prise (17), si l'on presse une des touches "focus", puis une touche de changement de vue.

## A6 - CHANGEMENT DE LAMPES / REGLAGE DE LAMPES

Le système doit être armé en position "L1" bouton (25) à gauche.

La lampe "L2" est toujours la lampe de secours.

### A6-1 Passage manuel à la lampe de secours "L2"

Le passage de lampe "L1" à la lampe "L2" et inversement, est réalisé par l'action sur le bouton (25) :

**Passage de "L1" à "L2" :** Tirez vers vous le levier (25) avec l'index, comme indiqué sur la figure (F), puis relâchez le une fois que celui-ci est libéré de son point d'ancrage. Le levier se place automatiquement en position "L2".

**Passage de "L2" à "L1" :** Poussez le levier (25) avec l'index, comme indiqué sur la figure (F) jusqu'à la position "L1", puis lâchez le.

### A6-2 Passage automatique à la lampe de secours "L2" par système "A-L-C"

Le déclenchement est automatique en cas de lampe grillée et ce, rapidement. Il est effectif dans tous les modes.

*Pour information : la détection s'opère en cas de circuit électrique ouvert, ou en l'absence de lumière.*

### A6-3 Réglage des lampes

Le réglage des lampes est nécessaire pour obtenir une bonne répartition de lumière sur l'écran. Il évite également une usure prématurée de celles-ci, en cas de recouvrement des filaments.

Otez le magasin de diapositives.

Placez le cache "Sténopé" représentant les filaments (fig. G) dans le couloir de projection.

Enlevez l'objectif et observez l'image projetée sur une feuille blanche, placée à environ 20 cm du projecteur.

Agissez sur les réglages extérieurs, en respectant les positions 1 & 2 des points de réglage (26 & 28) et la position du bouton (25), (fig. G).

Pour le réglage latéral ; point 1 (28) = Lampe 1 ; point 2 (26) = lampe 2.

Le point central (27) permet l'ajustement en hauteur. Il est commun aux deux lampes.

Le réglage optimal est réalisé quand les deux filaments sont alignés l'un en dessous de l'autre (fig. G "OK").

Le réglage doit être refait après un changement de lampe ou après transport de l'appareil. Si vous ne parvenez pas à régler correctement la lampe, vérifiez qu'elle est bien enfoncée dans le porte-lampes.

**Important :** Ne passez pas brutalement de "L1" à "L2" lorsque la lampe est alimentée. Agissez de préférence quand la lampe est froide ou accompagnez le mouvement du levier. Un filament chaud n'a plus de rigidité, vous risquez de

le déformer et de rendre le réglage de la lampe impossible.

**Conseil :** Commencez par régler "L2", puis "L1".

**Note :** Sur les appareils ne comportant qu'une lampe, seul l'ajustement en hauteur (27), est possible.

## **A7 - MISE EN PLACE DES LAMPES ET ADAPTATION DU CONDENSEUR**

**IMPORTANT :** Pour accéder aux lampes ou au condenseur, **assurez-vous que l'appareil est suffisamment refroidi.**

**Débranchez l'appareil de la prise secteur**

Enlevez la porte latérale (5) voir (fig. H), en vous servant d'une pièce de monnaie. Rotation d'un quart de tour à droite pour ouverture (fente verticale).

**N'utilisez pas de lampes, de tensions ou puissances différentes de celles de votre équipement d'origine.**

### **A7-1 Mise en place des lampes**

Lisez le paragraphe (A6-1).

Amenez le porte-lampes (bouton 25) en position "L2" .

Puis, par la même action que le passage "L1" à "L2", faites glisser le porte-lampes en direction de la porte (symbole deux lampes en bascule), et lâchez le bouton.

Saisissez le levier métallique du porte-lampes et faites basculer vers l'extérieur (fig. I).

Enlevez les lampes défectueuses. Placez les nouvelles lampes et veillez à bien les enfoncer dans le support.

**Attention :** Ne touchez pas les nouvelles lampes avec les doigts, (l'acidité de la transpiration dégrade le quartz des lampes), si tel était le cas, nettoyez les à l'alcool.

Remettez ensuite le porte-lampes en position "L1" en procédant comme suit:

Basculez le levier jusqu'à la position horizontale du porte-lampes ;

Tirez sur le bouton (25) avec votre index.

Poussez l'ensemble porte-lampes jusqu'à la position "L1" et relâchez le bouton.

Remettez la porte.

Effectuez le réglage des lampes (voir § A6-3).

**Note :** Sur les appareils ne comportant qu'une lampe, il suffit de basculer le porte-lampe vers l'extérieur pour le remplacement de la lampe et inversement après chargement.

Sur les projecteurs 3245AF & 3445AF.

Après le remplacement de lampe et remise en service de l'appareil, il est nécessaire "d'effacer" le témoin "L2". Pour ce faire, appuyez simultanément sur les touches (21 & 22) pendant 3 à 4 secondes (*le témoin clignote jusqu'à extinction*).

### **A7-2 Adaptation du condenseur de lumière**

Voir les paragraphes (A2-6 & A2-7).

Le condenseur doit être adapté au format projeté, ainsi qu'à l'objectif utilisé, de façon à obtenir une bonne répartition lumineuse sur l'écran.

Positionnez la lentille de sortie "PC" en position 4x4, si nécessaire (fig. J).

Remplacez cette lentille par un modèle type "LF," pour les objectifs de longues focales (à partir de 150/180 mm).

Les lentilles sont montées sur des plaques amovibles. Elles sont verrouillées dans leur position par un ressort dans la partie supérieure. Agissez sur celui-ci pour déverrouiller les plaques.

## **A8 - LE PASSAGE DES DIAPOSITIVES EN CYCLE AUTOMATIQUE**

Les modes "TIMER" et "AUTOSHOW" permettent de visualiser en continu une série de diapositives. L'utilisateur n'intervient pas pendant le déroulement de la projection.

Le temps de projection peut être choisi entre 2 et 120 secondes, par pas de 1 seconde.

Placez l'inverseur (15) en "In / Interne".

**IMPORTANT :** La programmation effectuée (appareil sous-tension) des modes ci-après est mémorisée dans l'appareil, jusqu'à une prochaine programmation (mémoire permanente).

### **A8-1 Programmation du temps de projection**

Appuyez sur la touche (21) jusqu'au clignotement du témoin situé à sa droite.

Maintenez la pression sur cette touche pendant le temps de projection souhaité (le témoin clignotant bat la seconde).

### **A8-2 Le fonctionnement "TIMER"**

Ce mode est généralement utilisé pour visionner un magasin complet

Programmez le temps de projection (voir § A8-1).

Le magasin avance en marche avant, vue par vue et de façon continue. Il ne s'arrête pas au passage du "zéro".

Pour programmer le mode "TIMER": appuyez sur la touche (21), puis immédiatement sur la touche (13 / "ARRIERE") sans attendre le clignotement du témoin, puis relâchez les deux touches.

Le déroulement du cycle est alors effectif. De nouvelles pressions brèves sur la touche (21) permettent l'arrêt et la mise en service. Le témoin allumé signale le mode actif.

Pour obtenir un programme sans interruption (81 vues), placez une diapositive dans l'appareil avant de poser le magasin (position "zéro").

**Note :** Il est possible d'interrompre le cycle TIMER à l'aide de la télécommande à fil (C.A.D.) connectée sur la prise DIN 6 (17), pour visionner les vues précédentes.

Une marche arrière arrête le TIMER le témoin (21) clignote. Les pressions suivantes sur cette même touche permettent le retour en arrière des diapositives.

Une marche avant réactive le TIMER.

L'action sur les touches (12 "AVANT" ou 13 "ARRIERE") est prioritaire, sur le mode actif. Le cycle continu ensuite.

### **A8-3 Le fonctionnement "AUTOSHOW"**

Ce mode permet de passer en continu une séquence limitée de diapositives (de 1 à 78).

Programmez le temps de projection (voir § A8-1).

Le point de départ est toujours la diapositive N°1.

Le magasin avance en marche avant, vue par vue, jusqu'à l'absence consécutive de deux diapositives. Il revient alors rapidement à la position de départ, pour un nouveau cycle.

Pour programmer le mode "AUTOSHOW", appuyez sur la touche (21 / "AUTOTIMER") puis immédiatement sur la touche (12 / "AVANT"), sans attendre le clignotement, puis relâchez les deux touches.

Le déroulement du cycle est alors effectif. De nouvelles pressions brèves sur la touche (21), permettent l'arrêt et la mise en service. Le témoin allumé signale le mode actif. Voir également "Note" au § A8-2.

## B1 - LIAISON INFORMATIQUE RS 232

Le protocole **SIMDA** permet le contrôle de toutes les fonctionnalités des projecteurs par voie série.

L'écriture des logiciels est facilitée par ses puissantes macro-commandes intégrées (random access, fondu intégré, etc...).

La description complète du protocole est faite dans le manuel "Protocole série des projecteurs SIMDA", disponible sur demande.

### B1-1 Protocole de commande SIMDA (résumé)

**Mode :** 9600 bauds, 8 bits, pas de parité, deux bits de stop, pas de contrôle de flux  
Toutes les commandes sont en ASCII.

#### Caractères génériques

" / " Après réception de ce caractère, le projecteur test la ligne série, remet à zéro le buffer de réception et renvoie " / " en écho.

" & " Caractère de fin de commande, peut être indifféremment "&" ou "retour chariot".

" \$ " Accusé réception renvoyé par le projecteur en fin d'exécution pour toute commande faite en MAJUSCULES.

Exemple : **C88&** met la lumière à 88% puis renvoie "\$".

**j00&** avance d'une vue (pas d'accusé de réception)

#### Table des ordres (extrait)

*NB: Certaines commandes ou certains modes ne sont pas disponibles sur tout les projecteurs et toutes les versions (voir manuel).*

" xx " paramètre de 00 à 99 en mode « Décimal » (ordre J20&).

paramètre de 00 à FF en mode « Hexadécimal » (ordre J31&).

ORDRE	DEFINITION	Repère
<b>Axx&amp;</b>	éteint la lampe et va à la diapositive "xx"	●
<b>Bxx&amp;</b>	va à la diapositive "xx" (Random access)	●
<b>Cxx&amp;</b>	met la lampe à "xx %" (0 à 100 ou 0 à FF selon le mode)	●
<b>Dxx&amp;</b>	fondu vers "xx %" dans le temps spécifié par "Hxx& et lxx&"	●
<b>Exx&amp;</b>	fondu "100% à 0%" ou "0% à 100%" (selon l'état initial) en "xx" seconde et avance d'une vue en arrivant à 0%	●
<b>Fxx&amp;</b>	idem (Exx&) sans avance	●
<b>Hxx&amp;</b>	spécifie le temps de fondu en montée pour "Dxx&"	●
<b>lxx&amp;</b>	spécifie le temps de fondu de descente pour "Dxx&"	●
<b>J00&amp;</b>	avance d'une vue	●
<b>J01&amp;</b>	recule d'une vue	●
<b>J02&amp;</b>	éteint la lampe et avance d'une vue	●
<b>J03&amp;</b>	éteint la lampe et recule d'une vue	●
<b>J05&amp;</b>	volet libre	●
<b>J06&amp;</b>	volet forcé (fermé)	●
<b>J07&amp;</b>	focus plus (une impulsion)	●
<b>J09&amp;</b>	focus moins (une impulsion)	●
<b>J11&amp;</b>	reset projecteur avec RAZ magasin	●
<b>J12&amp;</b>	demande le numéro de la DIA	●
<b>J13&amp;</b>	demande le niveau de lumière	●
<b>J18&amp;</b>	temps en secondes	●
<b>J19&amp;</b>	temps en dixièmes de secondes	●
<b>J20&amp;</b>	choisit le mode décimal (xx = 0 à 99)	●
<b>J31&amp;</b>	choisit le mode hexadécimal (xx = 0 à FF)	●
<b>J22&amp;</b>	demande le modèle du projecteur	●
<b>J23&amp;</b>	demande la version du soft	●
<b>J24&amp;</b>	mode "AUTOSHOW" actif "ON"	●
<b>J25&amp;</b>	mode "TIMER" actif "ON"	●
<b>J26&amp;</b>	mode "TIMER / AUTOSHOW" inactif "OFF"	●
<b>J27&amp;</b>	mode "AUTOFOCUS" actif "ON"	●
<b>J28&amp;</b>	mode "AUTOFOCUS" inactif "OFF"	●

Repère : ● Uniquement sur projecteurs : 3462 / 3262 / 3445 AF / 3245 AF

### B1-2 Raccordement:

Utilisez un câble approprié à votre environnement informatique, comportant une prise mâle 9 broches côté projecteur (verrouillage par vis possible, voir schéma SUB D9).

Exemple : prolongateur 9M/9F pour un compatible PC (fil à fil).

Il est également possible d'effectuer la liaison RS 232 par la prise DIN 6 (câble PC PROJ).

**L'utilisation simultanée des deux prises est rigoureusement interdite.**

## B2 - LA PROJECTION PAR SYNCHRONISATEUR OU LIAISON INFORMATIQUE

### B2-1 SYNCHRONISATEUR / Prise DIN "AUDIOVISUELLE" (16)

Placer l'inverseur (15) en "Out / Externe".

Cette prise est destinée au raccordement des différents synchronisateurs, utilisés pour commander deux, ou plusieurs appareils de projection.

Les fonctions de commande de lampe, marche avant/arrière, volet, mise à zéro, alimentation, sont disponibles sur cette prise (voir schéma prise DIN 12-1).

L'accessoire raccordé sur cette prise "standard audiovisuel", permet la commande totale des projecteurs.

**IMPORTANT :** Dans les projecteurs intégrant un "TRIAC" (voir DONNEES TECHNIQUES), seul celui-ci commande la puissance de la lampe. Le "Triac" extérieur commande donc le "Triac" interne (voir schémas prises DIN 12-2 ou DIN 14).

### B2-2 Prise DIN 6 Broches (17) pour accessoires

Cette prise permet la liaison informatique au standard "RS 232". Elle regroupe les fonctions marche avant/arrière, retour à zéro, mise au point télécommandée (voir schéma prise DIN 6).

## B3 - MODES DU PROJECTEUR ET TABLEAU DE SIGNALISATION

Pour répondre aux besoins de création artistique audiovisuelle, l'électronique a remplacé la technologie électromécanique des premiers projecteurs.

Dès l'origine, **SIMDA** a intégré cette nouvelle technologie. Aujourd'hui le microprocesseur gère les commandes de l'appareil.

Toutes les fonctions internes de l'appareil sont indépendantes et peuvent être pilotées extérieurement.

L'électronique interne interprète et exécute les ordres arrivant sur les prises accessoires.

Les projecteurs "3262 et 3462" disposent d'un sélecteur de modes, qui permet de les adapter à l'accessoire de commande, et à l'environnement dans lequel ils doivent être incorporés. On optimise ainsi les performances de fonctionnement, en vitesse de passage de diapositives et en "Random Access" (RARO).

Cette sélection est compatible avec les synchronisateurs comme, par exemple "SIMDA / DATATON / ELECTROSONIC / AVL / S'VISION / STUMPFL..."

Les modes "**S / DRA / U**" permettent un changement optimisé des diapositives (plus rapide).

Le mode "**K**" (plus lent), donne un fonctionnement similaire aux appareils mécaniques. C'est le mode de fonctionnement des modèles sans sélecteur.

Le changement de mode n'est possible que sur les projecteurs disposant du tableau de signalisation (24).

D'autres intégrations comme le "TRIAC", permettent la régulation de tension de lampe par le microprocesseur et évitent les câbles de liaisons électriques de forte puissance avec les accessoires.

### B3-1 Sélection du mode "DRA - K - S - U"

Choisissez le mode, avant la mise sous tension de l'appareil, et suivant le tableau (SELECTION).

Appuyez simultanément sur les deux touches (21 & 22 / "AUTOTIMER & FOCUS").

Mettez le projecteur sous tension en maintenant la pression sur les deux touches, jusqu'au moment où tous les témoins sont illuminés (de 30 à 34).

Relâchez les deux touches. Le voyant du mode sélectionné clignote.

A l'aide des boutons (12 ou 13 / "AVANT/ARRIERE"), déplacez votre sélection par pressions successives jusqu'au mode désiré (témoin clignotant).

Appuyez de nouveau sur les deux touches (21 & 22) pour mémoriser cette sélection et valider le mode. Le témoin du mode sélectionné reste allumé en permanence. Pour la sélection "U", il faut que le câble de liaison soit connecté à la prise 12 Broches du projecteur (sinon les témoins "U" et "DRA, S, K", clignotent alternativement).

### B3-2 Le "Tableau de signalisation" (24)

Le tableau comporte, en plus de la sélection des modes (voir ci-dessus), quatre indicateurs qui renseignent l'utilisateur sur la marche du projecteur.

(31) Indicateur carré (Rouge) ...: Il s'illumine à chaque changement de diapositive.

(32) Indicateur rond (Vert) .....: C'est le témoin de la position "zéro" du magasin.

(33) Indicateur "L2" (Jaune).....: Il signale le fonctionnement de la lampe de secours au moment où celle-ci s'allume. Si l'on se replace manuellement en position "L1", le témoin "L2" s'éteint dès que la lampe de projection s'allume. Le témoin "L2" clignote, lorsque la lampe de secours est défectueuse.

(34) Indicateur "I" (Jaune) .....: Il signale la présence du signal de transmission "RS 232".

**Note :** En cas de blocage du passage des diapositives, les témoins "DRA/K" puis "S,U", clignotent alternativement.

Le témoin (31 / Rouge ) allumé, signale un blocage de l'avance du magasin de diapositives.

Le témoin (32 / Vert) allumé, signale une diapositive probablement coincée (Remontée du Bras).

Le témoin (33 / L2) allumé, signale un problème "mémoire" de la carte électronique du projecteur.

## Section C

### C1 - QUELQUES CONSEILS UTILES

Les projecteurs "SIMDA" ne demandent qu'un minimum d'entretien. En fonction des conditions d'utilisation qui peuvent être plus ou moins difficiles (environnement poussiéreux, atmosphère humide...), une révision par un spécialiste agréé est recommandée (Toutes les 1500 heures pour un usage normal).

### C2 - QUESTIONS REPONSES SUR LES PROBLEMES RENCONTRES...

Problèmes	Raisons possibles	Aide
Impossible de mettre l'appareil en service.	L'appareil n'est pas alimenté.	Vérifiez votre prise et cordon d'alimentation, ainsi que votre sélecteur de tension et le fusible. Voir § A3
Le ventilateur tourne, mais pas d'image à l'écran.	Inverseur (15) mal positionné. Lampes défectueuses. Pas de diapositive dans le couloir.	Vérifiez la position de l'inverseur. Vérifiez l'état des lampes. Placez une diapositive. Voir § A3-3-/ A4.
Le magasin se bloque.	Mauvaise mise en place (zéro). Diapositive défectueuse. Tôle de fond de magasin déformée.	Voir § A2. Remplacez le magasin par un neuf.
La mise au point est impossible.	Diapositive floue. Mauvais réglage de la première mise au point. Objectif inadapté. Distance inférieure au mini de l'objectif.	Sélectionnez vos Diapositives. Voir §A5. Choisissez un objectif dans la gamme des accessoires. Eloignez l'appareil de l'écran.
Réglage de lampe difficile.	Lampe mal enfoncée dans le porte-lampes. Filament déformé par un choc.	Voir § A7-1 et § A6-3.
Les témoins "21 & 22" clignotent alternativement.	Diapositive bloquée dans le passe-vues ou panier défectueux.	Dégagez le panier et enlevez la diapositive. Voir § A3-6.

### C3 - NOTES DE L'UTILISATEUR :

---

---

---

---

---

---

Afin de faire bénéficier l'utilisateur des progrès constants de la technique, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques et la présentation de nos produits, sans réserve.

Certaines caractéristiques peuvent varier suivant les pays dans lesquels nos produits sont commercialisés.

TECHNICAL DATA	3215	3220	3225 AF	3235 AF	3245 AF	3445 AF	3240 K 3240 K AF	3262	3462
● = Yes <span style="float: right;">■ = Option</span>									
Polycarbonate body. (Isulation Class II)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Projector weight (without any accessory)	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,7kg	7,2kg	7,2kg	7,8kg
Voltage supply 110-130-220-240V AC +/- 10 % - 50/60 Hz	-	-	-	-	-	-	●	●	●
Voltage supply 230 V AC (■ 115 V) +/- 10 % - 50/60 Hz	●	●	●	●	●	●	-	-	-
Fuse for: 220 - 240 V / 230 V	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 4 A	T 2 A	T 2 A	T 4 A
Power consumption (approximately)	350 W	350 W	350 W	350W	350 W	550 W	350 W	350 W	550 W
Automatic thermal overload cut-out / Independent ventilation	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Independent and variable ventilation	-	-	-	-	-	-	-	■	■
Halogen lamp 24V - 250 W (50Hours - bottom G6,35-15)	1	2	2	2	2	-	2	2	-
Halogen lamp 36V - 400 W (50Hours - bottom G6,35-15)	-	-	-	-	-	2	-	-	2
Electronic regulation (●) or limitation (⊕) of the lamp voltage	-	-	-	-	⊕	⊕	-	●	●
Reset tray homing	-	●	●	●	●	●	●	●	●
Autofocus	-	-	●	●	●	●	3240 AF	-	-
"TIMER" function (automatic slide change)	-	-	●	●	●	●	●	●	●
"AUTOSHOW" function (timer+ Homing when no slide in the gate)	-	-	●	●	●	●	●	●	●
A-L-C (Automatic Lampe Change)	-	-	-	-	●	●	●	●	●
N.S.N.L (No Slide, No Light) / ✱ = + (A.C.D.) "Auto Cooling Delay"	-	●	●	●	●	●	●	✱	✱
RS232 serial line..(6 pin plug)	-	-	-	-	●	●	●	●	●
DRA - S - K - U Mode selector	-	-	-	-	-	-	-	●	●
Rapid slide selection (RARO)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Lamp power controlled by built-in "TRIAC"	-	-	-	●	●	●	-	●	●
Screws (3) for hard fixing of the machine	-	-	-	-	-	-	●	●	●
<b>OVERVIEW</b>									
1 Slide gate	●	●	●	●	●	●	●	●	●
2 Tray locking	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3 Tray drive	●	●	●	●	●	●	●	●	●
4 Zero position tray sensor	●	●	●	●	●	●	●	●	●
5 Lamp and condenser aperture	●	●	●	●	●	●	●	●	●
6 Focusing knob (lens position, reference, indication)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
7 Slot for lens accessories	●	●	●	●	●	●	●	●	●
8 Screw-feet (vertical adjustment)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
9 Telescopic front feet	●	●	●	●	●	●	●	●	●
10 Lens holder Ø 52,5 mm Hélical and rack-mounted lens	●	●	●	●	●	●	●	●	●
11 Fixed carrying handle	●	●	●	●	●	●	●	●	●
12 Forward button	●	●	●	●	●	●	●	●	●
13 Reverse button	●	●	●	●	●	●	●	●	●
14 Bright / economy lamp switch	-	-	-	●	●	●	●	●	●
15 Internal / External lamp switch (In / Out)	-	-	-	●	●	●	●	●	●
16 Audio-visual DIN 12 pin plug or 14 pin plug	-	-	-	14	-	-	12 (1)	12 (2)	12 (2)
17 DIN 6 Plug	●	●	●	●	●	●	●	●	●
17 bSUB D9 "RS232" Plug	-	-	-	-	●	●	-	-	-
18 Main fuse holder	●	●	●	●	●	●	●	●	●
19 CEE Main plug (Class II, no earth)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
20 On / Off switch	●	●	●	●	●	●	●	●	●
21 LED button: TIMER / AUTOSHOW mode	-	-	●	●	●	●	●	●	●
22 LED button: FOCUS mode	-	-	●	●	●	●	●	●	●
23 Ventilation grill	●	●	●	●	●	●	●	●	●
24 LED panel: modes and defaults	-	-	-	-	-	-	-	●	●
25 Manual rapid lamp change	-	-	●	●	●	●	●	●	●
26 Horizontal adjustment Lamp 2	-	-	●	●	●	●	●	●	●
27 Vertical adjustment Lamp 1 and 2	●	●	●	●	●	●	●	●	●
28 Horizontal adjustment Lamp 1	-	-	●	●	●	●	●	●	●
<b>LED PANEL INFORMATION</b>									
30 Yellow LED projector drive command modes	-	-	-	-	-	-	-	●	●
31 Red LED When slide changing	-	-	-	-	-	-	-	●	●
32 Green LED for "0" tray position	-	-	-	●	●	●	-	●	●
33 Yellow LED when using Lamp 2	-	-	-	-	●	●	-	●	●
34 Yellow LED : RS232 communication function	-	-	-	-	-	-	-	●	●

# INTRODUCTION

The SIMDA professional slide projectors employs “state of the art” technology.

They are all fitted with a microprocessor. It controls internal functions of the projector and its external connections.

Please read carefully this instruction manual before switching on the projector and take care of recommendations.

Please also read the “Technical Data table” for information about your machine.

## CONTENTS

### **A Section** Common use for all projectors

#### **A1- RECOMMENDATIONS FOR USE**

- A1-1 Setting up the projector
- A1-2 Height adjustment
- A1-3 Fixing the projector

#### **A2 - PREPARING THE SHOW**

- A2-1 The slides
- A2-2 The trays
- A2-3 Selecting the slides
- A2-4 Positioning the tray
- A2-5 Taking off the tray
- A2-6 The lenses
- A2-7 Positioning the lens

#### **A3 - SETTING UP THE PROJECTOR AND SECURITY**

- A3-1 Mains adaptation
- A3-2 Mains fuse
- A3-3 In/Out switch
- A3-4 Bright/Economy switch
- A3-5 Automatic regulation
- A3-6 Security
- A3-7 Independant and variable ventilation

#### **A4 - SLIDE CHANGING / HOMING / N.S.N.L. AND A.C.D.**

- A4-1 Device buttons control
- A4-2 Control by remote control
- A4-3 Rapid Random Access (RARO)
- A4-4 Homing control
- A4-5 N.S.N.L. and A.C.D.

#### **A5 - FOCUS LENS SETTING**

- A5-1 Manual focus setting
- A5-2 Automatic Autofocus setting

#### **A6 - LAMP CHANGING / LAMP ADJUSTMENT**

- A6-1 Manual change to Lamp 2
- A6-2 Automatic change to Lamp 2, “ALC” system
- A6-3 Lamp adjustment

#### **A7 - SETTING OF THE LAMPS AND CONDENSER LENS**

- A7-1 Setting of the lamps
- A7-2 Setting of the condenser lens

#### **A8 - SLIDE CHANGING IN AUTOMATIC CYCLE**

- A8-1 Programming of the projection time
- A8-2 “Timer” function
- A8-3 “Auto timer” function

### **B Section** Control of projectors by external devices and selecting modes

#### **B1 - RS232 control**

- B1-1 SIMDA protocol
- B2-2 Connection

#### **B2 - PROJECTION VIA SYNCHRONIZER OR ACCESSORIES**

- B2-1 “AUDIOVISUAL” plug for synchronizer
- B2-2 6 pin DIN plug for accessories

#### **B3 - PROJECTOR MODES AND LED INFORMATION PANEL**

- B3-1 DRA, K, S, U mode setting
- B3-2 LED information panel

### **C Section** Advice

#### **C1 - USEFUL ADVICE**

#### **C2 - QUESTIONS AND ANSWERS ABOUT SOME PROBLEMS**

#### **C3 - USER’S NOTES**

## INFORMATION

The professional **SIMDA** slide projectors are certified to comply to European standard **EN 60 335-2-56**, for electro-domestic security and to the electro-magnetic standards **EN 55014**, **EN 55104**.

The User must ensure that the connection to the electrical mains is correct.

**For example:** Before connecting the unit to the mains, ensure that the projector voltage selector is set to the same voltage as the mains supply.

**Do not leave the projector in unexperienced hands (children).**

### A Section

#### **A1 - RECOMMENDATIONS FOR USE**

Carefully unpack your projector and keep the packaging (it could be useful for a future carriage).

##### **A1-1 - Setting up the projector**

The projector should be placed on a firm support to avoid any picture movement on the screen.(SIMDA has stackers for several projectors).

Ensure you leave some space around the machine in order to easily gain access to the different parts of the unit (plugs, lens, tray, lamp door etc.). Also leave space around the ventilation slots in order to ensure cool and efficient running of the projector.

**Most important:** Do not put the projector on a table cloth as this will seriously effect the ventilation and could damage the projector.

**A good ventilation of the projector will protect your slides.**

##### **A1-2 - Height adjustment**

Height adjustment of the projector is made by the two front wheels (n° 8 right and left).

The maximum adjustment is 6° (20mm leg extension) (n°9). If the adjustment is not enough, you may use an adapted support but do not exceed +/- 15°. Tilting the projector beyond 15° could effect efficient slide changing.

Also, be aware that if the projector is not perpendicular to the screen the picture will be distorted (keystone). This distortion may be avoided by using SIMDA perspective control lenses (see SIMDA accessories)

##### **A1-3 - Fixing the projector**

You can fix the projector to a stand, etc ...by using the fixing points located under the projector. Use "M6" screws, 20mm long plus support thickness and three metal cross pieces (12mm high for the two front points and 10mm for the central point. External diameter : 15/18mm). The height of the cross pieces ensures the projector is fixed parallel to the support.

#### **A2 - PREPARING THE SHOW**

The projector is supplied without a tray or lens. The following information will help you to choose the right accessories to suit your needs.

##### **A2-1 - The slides**

Most slides placed into 5x5mm mounts can be used.

Thickness of the mounts : between 1 and 3.2mm maximum.

Plastic mounts are recommended. Glass mounts should be used for professional shows.

You must always use the same mounts in a tray in order to ensure consistent sharp focus.

Autofocus mode does not allow the mixing of mounts, with or without glass. It should only be used for mounts without glass.

The projector can project 24x36mm and 40x40 mm slides (see parag.A7.2).

**Note:** Some non glass mount can cause the slide to twist and effect sharpness. Glass mounts will ensure a flat film plane and are also useful when the projector is used in a hot surrounding temperature. NEVER use twisted mounts.

##### **A2-2 - The trays**

The projector is compatible for round trays holding 80 slides (ref. SIMDA 3280 or equivalent).

If you have some old trays, you must check for broken fins or a bent base plate prior to any show.

##### **A2-3 SELECTING THE SLIDES**

Before placing the slides into the tray, you must check that the locking pin is in the "0" position of the metal base plate.

Slides must be positioned upside down (usually with the white side of the mount toward the bulb). Lock the cover in place in order to protect the slides.

## A2-4 - Positioning the tray

Before fixing the slide tray to the projector, make sure that the locking pin is in the "0" position of the metal base plate. If it isn't, rotate the base plate until it clicks into place (fig.A). Fix the tray in place on the projector and adjust the "0" position of the tray with the "0" position of the projector.

## A2-5 - Taking off the tray

You can remove the slide tray by simply reversing the fixing procedure. However, in case of a problem, if the tray is locked on the projector, you can take it off by shifting the central lock aside. Lift the tray off and hold upside down. Take the slide out of the slide gate and replace it into the tray through the slot in the base. Revolve the base plate until it locks into the "0" position. See (§ A4-4), for automatic homing.

## A2-6 - The lenses

The lens mount has a standard diameter of 52.5mm. Helical as well as 52,5 rack mounted lenses can be used. SIMDA lenses are especially designed for SIMDA projectors and guarantee the best light output. For the 400W SIMDA projector, it is recommended to use lenses having a good aperture (less than 1:2.8).

## A2-7 - Positioning the lens

Place the lens into the lens holder and adjust it manually. Helical lenses are positioned manually by rotation. Rack mounted lenses is adjusted via the knob (6).

## A3 - SETTING UP THE PROJECTOR AND SECURITY

**Before connecting the projector to the mains: make sure the voltage selector on the base of the unit is set to the correct voltage.**

**Read carefully section A3-1 to section A3-4**

Connect the unit to the mains and switch it on.(20). The fan operates, on some models the arm of the slide gate makes movements, initialising the machine.

**Note:** The mains plug (class II, without earth connection) is compatible with mains plug (class I, with earth connection).

### A3-1- Mains adaptation

The projector must be switched off

Projectors fitted with voltage selector (fig C) can be adapted to AC mains: 110-130 – 220-240 volts. Choose the nearest value from the mains. Use a coin to adapt the voltage selector. (fig. C)

**IMPORTANT:** Read carefully the following chapter

### A3-2 - Mains fuse

The mains fuse must be adapted to the mains voltage.

Projector with 250 W lamp:

Voltage selection: **220** or **240** V, use a Slow-blow fuse **T 2A**

Voltage selection: **110** or **130** V, use a Slow-blow fuse **T 4A**

Projector mono voltage **230** V, use a Slow-blow fuse **T 2A**

Projecteur mono tension **115** V Placez un fusible retardé de **T 4A**

Projector with 400 W lamp:

Voltage selection: **220** or **240** V, use a Slow-blow fuse **T 4A**

Voltage selection: **110** or **130** V, use a Slow-blow fuse **T 6A3**

Projector mono voltage **230** V, use a Slow-blow fuse **T 4A**

Projecteur mono tension **115** V Placez un fusible retardé de **T 6A3**

To access the fuse (fig.D), mains cable must not be connected. Pull out the fuse cover (18). Fuse holder can be taken off and removed.

**Note:** If mains adaptation is correct and if you find a damaged fuse, that means that there is a problem into the projector. Then , don't put a fuse with a higher value, you could damaged the projector itself.

### A3-3 - IN/OUT switch

This inverter (15) should be switched to "I" (IN) position to light the lamp, if any lamp command device is connected to the DIN 6 pins plug or "Audiovisual" socket (see setion B).

### A3-4 - BRIGHT/ECONOMY switch

This switch (14) determines the power of the lamp:

100% of light on "Bright" position, 70% on economy position.

This position considerably improves lamp life.

(values are available for projectors fitted with automatic regulation)

### A3-5 - Automatic regulation

(SIMDA 3262 and 3462 projectors)

The projectors fitted with this facility controls the lamp voltage in Bright or Economy position in the IN/OUT control. The range of the regulation is +/- 10% of the voltage selector value.

The projectors 3245 AF and 3445 AF are fitted with a special device protecting the lamp from voltage fluctuations (only in external mode).

### A3-6 - Security

Projectors are fitted with an independent and automatic thermal overload cut-out. It works between 0° to 45°. Of course, the fan is independent of this security.

A good security protects slides: if a mount is defective and prevents the normal movement of the arm in the slide-gate, security is on (see § B2.2) and the movement is stopped. To go on, you must take off the tray (see § A2.5), switch off the projector and then switch on again and put the slide-tray on the projector.

### A3-7 - Independant and variable ventilation

Projectors have a built-in independant ventilation assuming the cooling of the slide and the machine.

The option "variable ventilation" (see the commercial department) allows to get the maximum of cooling when the lamp is off, making noise reduction, useful for a multivision.

## A4 - SLIDE CHANGING / HOMING N.S.N.L. and A.C.D.

After reading previous chapters you can use your projector with the following actions:



#### A4-1 - Device buttons control (12 & 13)

Button 12 (Forward) allows the forward action

Button 13 (Reverse) allows the reverse action

#### A4-2 - Control by remote control

Example: SIMDA "CAD" remote control

Connect the remote control to the DIN 6 pin socket (17) of the projector and push on Forward or Reverse buttons.

For other models of remote control, check the compatibility with the "DIN 6 PIN Diagram"

**See also the list of accessories: you will find infra-red remote controls**

**Note:** a pressure of 0.2 second on each button is sufficient.

#### A4-3 Rapid access and "RARO" (Random Access)

**ATTENTION :** Check the "TECHNICAL DATA" and "COMPATIBLE ACCESSORIES" tables (Not all the projectors or accessories are fitted with the above functions).

##### **Rapid access**

A continuous pressure on the buttons (12 or 13) allows a rapid movement towards the requested slide. Release the button when the slide has been reached.

##### **Rapid "Random Access" (RARO)**

This mode is possible when using the appropriate accessories (example: INFRARED remote controls). It allows a direct selection of the required slide (see § B1). However, on some projectors the slide tray has to be in "zero" position before switching on the unit (example: 3215...).

Thanks to the Random Access the projector will select the shortest route to find the required slide.

#### A4-4 - Homing control

By pressing the FORWARD and REVERSE buttons (12 & 13) for 1 sec. simultaneously, the slide tray will return to the "0" position (in less than 4 sec.) taking the shortest route.

#### A4-5 - N.S.N.L. and A.C.D.

N.S.N.L. (No Slide No Light) stops light projection when there is no slide in the gate. A.C.D. feature (Auto Cooling Delay) is complementary to the N.S.N.L. feature. After a slide change it keeps the snap closed as long as the lamp stays light off. After a rapid dissolve and as the projector has a quick time changing, it avoids "ghost images".

### A5 - FOCUS LENS SETTING

(See § A2-1 for correct operation)

**IMPORTANT:** When placing lens into lens barrel, do not drive it in too far. Failure to do so could result in serious damage to the lens barrel and Autofocus system (if fitted).

#### A5-1 - Manual focus setting

First, ensure the lens barrel is in middle position : by pressing continuously on button (22) and then on button (12) or (13) you will set the barrel indicator (6)

to the reference mark (I) printed on the projector body. (Picture E). Release the buttons when the right position is reached.

Put a slide into the slide-gate (*on certain models the adjustment motor only functions with a slide in the gate*). Light the lamp (switch on "I" (in) position). Adjust manually the lens, turn it if it is a Helical lens or with the button (6) if rack-mounted lens.

For other slides, to adjust the focus, you can use FOCUS setting buttons on the remote control.

#### A5-2 - Automatic autofocus setting

It is important to note the following points:

Put the first slide into the slide-gate

Use the "AUTOFOCUS" function by pressing on buttons (22/Focus): the LED at the left of the button lights up.

Wait till the system has stopped, by viewing the movement of the cursor (6).

Set the Focus by turning manually the lens (if it is a Helical lens) or with the button (6) if it is a rack-mounted lens.

Now, the Focus adjustment will be made automatically on the next slide change.

**Remarks:** At any point, you can rectify the focus adjustment by pressing buttons (22+12) or (22+13). Autofocus is in a standby position and the LED is flashing.

Autofocus will operate again by pressing twice on button (22).

The same function is possible with a remote control connected to plug (17) by pressing the Focus button, then the Forward or Reverse button.

### A6 - LAMP CHANGING / LAMP ADJUSTEMENT

Projector must be on "LAMP 1" position (button 25 on the left) (Lamp n° 2 is always the "spare" lamp).

#### A6-1 - Manual lamp change to lamp 2

The lamp change 1 to 2 (or 2 to 1) can be made by pressing the button (25)

- The lamp change L1 to L2 is made as follows: Pull the lever (25) slowly towards you (fig.F) with your finger and release. The lamp goes on when Lamp 2 position is connected.
- Lamp change L2 to L1: Pull the lever (25) slowly towards you (fig.) with your finger and slide it till in L1 position, then release.

#### A6-2 - Automatic change to lamp 2 - ALC system

The ALC system checks the lamp operation and when lamp 1 fails. It automatically replaces it with Lamp 2.

#### A6-3 - Lamp adjustment

Lamp adjustment is necessary to optimise light output and light distribution on the screen. It improves the life of the lamp.

Switch on the projector.

Remove the slide-tray and the lens.

Fit the mask slide (5x5cm opaque) with mm centre hole (fig G). The image of the filaments can be seen by placing a sheet of white paper about 20cm in front of the projector.

Use the external adjustments with respect of position 1 & 2 of the adjustment points (26 & 28) and button position (25). (Fig. G).

The horizontal adjustment is made through: Point 1 (28) = lamp 1  
Point 2 (26) = lamp 2

The vertical adjustment is made through central point (27) (common for both lamps). (See fig.G "OK").

Adjustment of the lamp must be made when you place a new lamp and also after carriage of the projector.

If you cannot get the right adjustment, make sure the lamp is correctly driven in its socket.

**IMPORTANT:** When changing the lamps, make sure that the projector is cool. Firstly, adjust Lamp 2, then Lamp 1.

**Note:** On projector with one lamp model, only height adjustment is possible.

## **A7 - SETTING OF THE LAMPS AND CONDENSER LENS**

**Important ! Make sure the projector is cool enough to gain safe access to the lamps and condenser.**

**Disconnect the projector from the mains.**

Take off the side door (5) (see Fig. H), using a coin.

If you change the lamp, you must put new lamp with same power and voltage characteristics of the original one.

### **A7-1 - Setting of the lamps**

See § A6.1

Set the lamp holder lever (button 25) to "L2" position.

Pull out the lever and slide it towards the door side of the projector.

Using the lamp holder lever, flick towards the exterior (fig. I).

Fit the new lamp **without touching it with bare fingers.**

Flick the lamp holder back into place.

Raise the lamp holder lever, pull it backwards and push to Lamp 2 position.

Set the projector in Lamp 1 position.

Replace the side door

Adjust the lamp (see chap. A6.3)

**Note:** On one lamp model you just have, using the lamp holder lever, flick towards the exterior.

#### **Models 3245 AF & 3445 AF**

After the replacement of the lamp and the start-up of the projector, it is necessary to "delete" the "L2" signal.

To do so, press simultaneously the buttons 21 & 22 for 3 to 4 seconds  
(The signal will blink until extinguished).

### **A7-2 - Setting of the condenser lens**

(See chap. A2-6 and A2-7)

Condenser can be adapted to the slide size and to the lens. This ensures better distribution of light on the screen.

Set the single lens "PC" in 4x4 position if necessary (fig. J)

Replace it by model "FL" useful for large focus length lens (from 150/180mm)  
Condenser lens is adapted on removable supports. They are locked in position with a spring. Lift spring to remove the condenser lens support.

## **A8 - SLIDE CHANGING IN AUTOMATIC CYCLE**

"TIMER" and "AUTOSHOW" modes allow to automatic projection and continuous projection of a series of slides.

Projection time can be chosen between 2 and 120 seconds in one second intervals.

Put the switch (15) in "IN" position.

**Important:** the programming is made when projector is on and it is stored in a memory until reprogrammed.

### **A8-1 - Programming of the projection time**

Press on button 21 ("Auto timer") waiting for the LED on the right to flash.

Continue pressing on this button to obtain the interval time you want for your projection (one flash = one second).

### **A8-2 - "TIMER" function**

This mode is used when you have 80 slides.

Program the time projection (Chap. A8-1)

Slide tray goes forward slide by slide continuously with a non-stop at the zero position.

To program the timer mode, press on touch 21 and then on touch 13 (reverse) before the LED flashing, then release both.

A quick pressure on touch 21 allow to stop (LED off) or to play (LED on) this mode.

It is possible to put a slide in the zero position.

It is possible to stop the timer cycle using the wired remote control (CAD) connected on DIN 6 pins plug (17), to see the previous slides. A reverse command disable the timer function and LED (21) twinkles. Other reverse commands allow reverse actions. A forward command enable timer function.

**Note:** Actions on button 12 and 13 (or Forward / reverse button) of a remote control will be executed. Then the cycle continues.

### **A8-3 - "AUTOSHOW" function**

This mode allows to show continuously a series of slides (1 to 78).

Program the time projection (chap. A8-1)

The first slide is always the slide N°1.

Slide tray goes forward slide by slide. A break of two empty slide slots will initiate a rapid homing and cycle will start again.

To program AUTOSHOW mode, press on button 21 (Autotimer) and then on button 12 (forward) before the LED flashing, then release both.

A quick pressure on button 21 allows to stop (LED off) or play (LED on) this mode.

**Note:** Actions on button 12 or 13 (or Forward/reverse button) of a remote control will be executed. Then the cycle continues.

## **B 1 RS 232 COMPUTER CONNECTION**

The **SIMDA** protocol allows the control of all the projector functions through serial link.

The programming of the software is made easy thanks to the powerful built-in macro commands (random access, dissolve etc...).

The complete description of the protocol can be found in the manual "The serial protocol of SIMDA projectors" which is available on request.

### **B1-1 SIMDA protocol (summary)**

**Mode :** 9600 bauds, 8 bits, no parity, two stop bits, no handshake.  
All commands are ASCII.

#### **Generic specifications**

" / " After reception of this sign the projector tests the serial line, clears the reception buffer and echoes the " / ".

" & " End-of-command sign, may be indifferently "&" or "carriage return"

" \$ " Acknowledgement of reception is returned by the projector at the end of the execution for all UPPER CASE commands.

Example : **C88&** select the light at 88% before to resend "\$"

**j00&** go to next slide (no acknowledge)

#### **Order table (extract)**

*NB: Certain commands or certain modes are not available for all the projectors or on all the versions (see manual).*

" **xx** " parameter from 00 à 99 in "Decimal" mode (J20& order).

parameter from 00 à FF in "Hexadécimal" (J31& order).

ORDER	DEFINITION	Mark
<b>Axx&amp;</b>	switch lamp off, go to slide "xx"	●
<b>Bxx&amp;</b>	go to slide "xx" (Random access)	
<b>Cxx&amp;</b>	set light to level "xx %" (0 to 100 or 0 to FF (mode depending))	●
<b>Dxx&amp;</b>	fade to "xx %" time specified by "Hxx& and lxx&"	●
<b>Exx&amp;</b>	fade and step forward "100% to 0%" or "0% to 100%" time "xx"	●
<b>Fxx&amp;</b>	fade, no step	●
<b>Hxx&amp;</b>	set fading time up for "Dxx&"	●
<b>lxx&amp;</b>	set fading time down for "Dxx&"	●
<b>J00&amp;</b>	step forward	
<b>J01&amp;</b>	step reverse	
<b>J02&amp;</b>	switch light off and step forward	●
<b>J03&amp;</b>	switch light off and step reverse	●
<b>J05&amp;</b>	open the shutter	
<b>J06&amp;</b>	close the shutter	
<b>J07&amp;</b>	step focus forward	
<b>J09&amp;</b>	step focus reverse)	
<b>J11&amp;</b>	projector reset	
<b>J12&amp;</b>	get slide number	
<b>J13&amp;</b>	get light level	●
<b>J18&amp;</b>	set time step to 1 sec (Hxx& and lxx&)	●
<b>J19&amp;</b>	set time step to 0.1 sec (Hxx& and lxx&)	●
<b>J20&amp;</b>	set decimal mode (xx = 0 to 99)	
<b>J31&amp;</b>	set hexadecimal mode (xx = 0 to FF)	
<b>J22&amp;</b>	get projector model	
<b>J23&amp;</b>	get software version number	
<b>J24&amp;</b>	enable "AUTOSHOW" mode	
<b>J25&amp;</b>	enable "TIMER" mode	
<b>J26&amp;</b>	disable "TIMER / AUTOSHOW" mode	
<b>J27&amp;</b>	enable "AUTOFOCUS" mode	
<b>J28&amp;</b>	disable "AUTOFOCUS" mode	

**Mark :** ● On projectors 3462 / 3262 / 3445 AF / 3245 AF

### **B1-2 Connection :**

Use an appropriate cable for your computer environment with a 9 pin plug on the projector side (If possible to be blocked by a screw) See the SUB D9 diagram.

Example : extension 9M/9F for a PC compatible (wire to wire).

Its is also possible to obtain the RS232 connection via the 6 pin DIN plug (PC PROJ cable).

**It is rigorously forbidden to use the two plugs simultaneously.**

## **B2 - PROJECTION VIA SYNCHRONIZER OR ACCESSORIES**

### **B2-1 - "AUDIOVISUAL" plug (16) for synchronizer**

Switch the I/O button (15) on "O" (Out) (external).

This plug allows the connection of the dissolve control.

Every function : Lamp control, step Forward/reverse, snap zero tray position, power supply are available (see diagram DIN 12 / -1-).

**Important:** For projectors with a built-in triac (see TECHNICAL DATAS), the dissolve unit triac controls the internal triac of the projector which controls the lamp (see diagram DIN 12 / -2-).

### **B2-2 - 6 pin DIN plug (17) for accessories**

Switch position (15) is set according to the device characteristics.

This plug allows a data line in standard RS 232. It allows also single remote function as step forward, reverse and focus adjustment (see diagram DIN 6).

## **B3 - PROJECTOR MODES AND LED INFORMATION PANEL (24)**

All SIMDA projectors are fitted with a microprocessor. All internal functions of the projector are independent and can be controlled externally.

Internal electronics read external signals from its plugs and executes them.

The SIMDA 3262 and 3462 mode selector allows adaptation of different external devices to get the best performance (fast slide change, direct random access, RARO). This is useful with, for example, AVL, DATATON, DATAVISION, ELECTROSONIC, SIMDA, STUMPFL and S'VISION devices.

S-DRA-U modes optimise the slide change to achieve the fastest change.

K mode allows adaptation of the projector as a single mechanism with a slower slide change.

The built-in triac allows the lamp regulation and avoids electrical high power connections.

### **B3-1 - DRA-K-S-U mode selecting**

The table will help you to choose the right mode.

Projector is switched off.

Press simultaneously on both buttons 21/22 (Auto timer/Focus). Keep pressing on these buttons and switch on the projector. When mode lights on (30 to 34) release the two buttons. Only previous selecting mode is flashing.

Press on buttons 12 or 13 (forward/reverse) to change the mode selection.

When the right mode is reached, press on both buttons 21/22 to memorise your selection and to validate the mode. Selected mode is light on.

When you select "U" mode, an adapted cable must be connected to the 12 pin plug, otherwise "U" and "DRA, S, K" LED's will flash alternatively.

**NOTE:** When the slide change is not possible, "DRA/K" and "S/U" flash alternatively, indicating the projector malfunction.

LED (31) red light on: the tray is stopped

LED (32) green light on: jammed slide

LED (33) L2 light on: "memory" problem on the electronic board.

**B3-2 - Led information panel (24)**

The panel has 4 LEDs which give information on the projector status.

- (31) Square LED (red) .....: lights on to every slide change
- (32) Round LED (green) .....: Zero tray position
- (33) "L2" LED (yellow) .....: it indicates when the safe Lamp 2 is working. When it is flashing, it means that lamp 2 has failed.
- (34) "I" LED (yellow) .....: RS 232 transmission

**C Section**

**C1 - USEFUL ADVICE**

SIMDA projectors require a minimum of maintenance.

In terms of using conditions (dusty and moist surroundings) a testing made by an approved specialist is recommended every 1500 hours.

**C2 - QUESTIONS AND ANSWERS ABOUT SOME PROBLEMS**

Problems	Possible reasons	Help
Projector doesn't switch on	Check the plug and mains cable Check the mains selector and fuse	See § A3
The fan is working but no picture on the screen	The switch (15) is in a wrong position Defective lamp - No slide into the gate	Check switch position, the lamp condition, put a slide gate. See § A3-3/A 4
The tray is jammed	Bad setting. Check the "0" position with "0" of projector. Defective slide. Twisted metal base plate	See § A2 Replace the slide tray with a new one
Focusing is not possible	Slide originally unsharp. Setting of the first focus not correct - Wrong lens Projector too much close from screen	Check your slides. See §A5. Fit another lens
"21 & 22" Leds flash alternatively	Slide blocked into the slide-changer or defective tray.	Take off the tray, then the slide.

**C3 - USER'S NOTES:**

---



---



---



---



---



---



---

In the interests of providing the best possible product at all times,  
we reserve the right to change the specifications without previous notice.  
Some specifications may vary according to the countries in which our products are marketed.



TECHNISCHE ANGABEN	3215	3220	3225 AF	3235 AF	3245 AF	3445 AF	3240 K 3240 K AF	3262	3462
● = Ja                      ■ = Auf Wunsch									
Gehäuse: glasfaserarmiertes Polycarbonat	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Gewicht des Projektors o. Magazin, Objektiv und Zubehör	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,1kg	7,7kg	7,2kg	7,2kg	7,8kg
Stromspannung 110-130-220-240V AC +/- 10 % - 50/60 Hz	-	-	-	-	-	-	●	●	●
Stromspannung 230 V AC (■ 115 V) +/- 10 % - 50/60 Hz	●	●	●	●	●	●	-	-	-
Sicherung für: 220 - 240 V / 230 V	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 2 A	T 4 A	T 2 A	T 2 A	T 4 A
Leistungsaufnahme	350 W	350 W	350 W	350W	350 W	550 W	350 W	350 W	550 W
Thermoschalter / Separate Lüftung	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Separate und verstellbare Lüftung	-	-	-	-	-	-	-	■	■
Halogenlampe 24V - 250 W (50h - Culot G6,35-15)	1	2	2	2	2	-	2	2	-
Halogenlampe 36V - 400 W (50h - Culot G6,35-15)	-	-	-	-	-	2	-	-	2
Elektronische Regulierung (●) oder Limitierung (⊕) der Lampenspannung	-	-	-	-	⊕	⊕	-	●	●
Steuerbare Nullstellung des Magazins	-	●	●	●	●	●	●	●	●
Automatische Scharfeinstellung (AF / Autofokus)	-	-	●	●	●	●	3240 AF	-	-
Fuktion "TIMER" (Dauerbetrieb)	-	-	●	●	●	●	●	●	●
Funktion "AUTOSHOW" (f. Endlosprojektion)	-	-	●	●	●	●	●	●	●
Lampenwechsel (A-L-C / Automatic Lampe Change)	-	-	-	-	●	●	●	●	●
Kein Dia, kein Licht (N.S.N.L / ✱ = + (A.C.D.) "Auto Cooling Delay"	-	●	●	●	●	●	●	✱	✱
Computer-Schnittstelle RS 232 (6-pol. Buchse)	-	-	-	-	●	●	●	●	●
Wahl des Modus DRA - S - K - U	-	-	-	-	-	-	-	●	●
Random Access (RARO)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Lampensteuerung durch eingebauten "TRIAC"	-	-	-	●	●	●	-	●	●
Schrauben zur Befestigung des Projektors	-	-	-	-	-	-	●	●	●
<b>GESAMTÜBERSICHT</b>									
1 Fallschacht	●	●	●	●	●	●	●	●	●
2 Magazin-Verriegelung	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3 Magazin-Antrieb	●	●	●	●	●	●	●	●	●
4 Sensor für Nullstellung	●	●	●	●	●	●	●	●	●
5 Klappe für den Austausch der Lampen u. optischen Elemente	●	●	●	●	●	●	●	●	●
6 Einstellrad für Objektive mit Zahnstangenführung	●	●	●	●	●	●	●	●	●
7 Befestigungsrinne für Zubehör	●	●	●	●	●	●	●	●	●
8 Höhenverstellbares Einstellrad für Fuß	●	●	●	●	●	●	●	●	●
9 Teleskopfüsse	●	●	●	●	●	●	●	●	●
10 Objektivträger Ø 52,5 für Gewinde- oder Zahnstangentubus	●	●	●	●	●	●	●	●	●
11 Transportgriff	●	●	●	●	●	●	●	●	●
12 Sensortaste "Dia vorwärts"	●	●	●	●	●	●	●	●	●
13 Sensortaste "Dia rückwärts"	●	●	●	●	●	●	●	●	●
14 Lampensparschalter (stark/schwach)	-	-	-	●	●	●	●	●	●
15 Lampen-Umschalter "I/O" (Ein/Aus)	-	-	-	●	●	●	●	●	●
16 12-pol. DIN Buchse oder 14 pol. DIN Buchse "AUDIOVISUELL"	-	-	-	14	-	-	12 (1)	12 (2)	12 (2)
17 6-polige DIN Buchse	●	●	●	●	●	●	●	●	●
17 b Stecker SUB D9 "RS232"	●	●	●	●	●	●	●	●	●
18 Sicherungsgehäuse (Primärkreis)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
19 Netzschalter EG-Norm (ohne Erde)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
20 Hauptschalter	●	●	●	●	●	●	●	●	●
21 Sensortaste "TIMER/AUTOTIMER"	-	-	●	●	●	●	●	●	●
22 Sensortaste "FOCUS"	-	-	●	●	●	●	●	●	●
23 Lüftungsgitter	●	●	●	●	●	●	●	●	●
24 Betriebsanzeige LED	-	-	-	-	-	-	-	●	●
25 Wechselschieber für Lampen "L1/L2"	-	-	●	●	●	●	●	●	●
26 Seitliche Einstellung Lampe 2 "L2"	-	-	●	●	●	●	●	●	●
27 Höheneinstellung der Lampen "L1/L2"	●	●	●	●	●	●	●	●	●
28 Seitliche Einstellung Lampe 1 "L1"	-	-	●	●	●	●	●	●	●
<b>BETRIEBSANZEIGEN</b>									
30 Gelbe LED der Modi des Projektors	-	-	-	-	-	-	-	●	●
31 Rote LED bei Diawechsel	-	-	-	-	-	-	-	●	●
32 Grüne LED bei "Nullstellung"	-	-	-	●	●	●	-	●	●
33 Gelbe LED, Betrieb der 2. Lampe	-	-	-	-	●	●	-	●	●
34 Gelbe LED für Signalempfang "Schnittstelle RS 232"	-	-	-	-	-	-	-	●	●

# EINFÜHRUNG

Die professionellen **SIMDA-Projektoren** zeichnen sich durch höchstes technologisches Niveau aus:  
Durch **Mikroprozessoren** gesteuert, elektronisch regulierte Stromspannung, automatischer Lampenwechsel (ALC)  
schneller Bildsuchlauf ( durch kürzeste Laufstrecke)

UM ALLE VORTEILE DIESES PROJEKTORS AUSSCHÖPFEN ZU KÖNNEN, BITTEN WIR SIE DESHALB, DIE  
GEBRAUCHSANWEISUNG GENAU DURCHZULESEN.

Bitte schauen Sie auf dem Plan "Technische Angaben" nach, um zu ersehen, welches die Informationen für Ihren Projektor sind.

## INHALT

### **Section A** Allgemeine Gebrauchshinweise aller SIMDA-Projektoren

#### **A1 - BENUTZUNGSHINWEISE**

- A1-1 Aufstellen des Projektors
- A1-2 Höheneinstellung des Projektors
- A1-3 Befestigung des Projektors

#### **A2 - PROJEKTIONSVORBEREITUNG**

- A2-1 Die Dias
- A2-2 Die Magazine
- A2-3 Einsortieren der Dias
- A2-4 Aufsetzen des Magazins
- A2-5 Abnehmen des Magazins
- A2-6 Die Objektive
- A2-7 Einsetzen des Objektivs

#### **A3 - EINSETZEN DER SICHERUNG UND EINSTELLEN DER BETRIEBSSPANNUNG**

- A3-1 Einstellung der Netzspannung
- A3-2 Sicherung
- A3-3 Schalter I/O (In/Out oder EIN/AUS)
- A3-4 Lampensparschalter (stark/schwach)
- A3-5 Automatische Spannungsregulierung der Lampe
- A3-6 Temperatursicherheiten
- A3-7 Unabhängige und verstellbare Lüftung

#### **A4 - DIATRANSPORT - NULLSTELLUNG DES MAGAZINS - N.S.N.L. UND A.C.D.**

- A4-1 Steuerung durch die Tasten am Projektor
- A4-2 Mittels einer SIMDA-Fernbedienung (Zubehör)
- A4-3 Direktanwahl eines Dias (RARO)
- A4-4 Nullstellung des Magazins
- A4-5 N.S.N.L. (No Slide No Light) und A.C.D.  
(Auto Cooling Delay)

#### **A5 - SCHARFEINSTELLUNG**

- A5-1 Elektrische Scharfeinstellung
- A5-2 Mit dem Autofokus (automatisch)

#### **A6 - LAMPENWECHSEL / LAMPENJUSTIERUNG**

- A6-1 Manueller Lampenwechsel zu Lampe 2 "L2"

- A6-2 Automatischer Lampenwechsel VON "L1"  
zu Lampe "L2" (ALC)
- A6-3 Lampenjustierung

#### **A7 - EINSETZEN DER LAMPEN UND WECHSEL DER KONDENSORLINSE**

- A7-1 Einsetzen der Lampen
- A7-2 Umwechseln der Kondensornlinse

#### **A8 - AUTOMATISCHER DIAWECHSEL**

- A8-1 Zeitprogrammierung der Projektion
- A8-2 Funktion "TIMER"
- A8-3 Funktion "AUTOSHOW"

### **Section B** Externe Steuerung des Projektors und Wählen des "Modus"

#### **B1 - INFORMATIK-BEFEHL RS232**

- B1-1 Befehlsprotokoll SIMDA
- B1-2 Kabelverbindung

#### **B2-PROJEKTION DURCH STEUERGERÄTE UND ZUBEHÖR**

- B2-1 "AUDIOVISUELLE Buchse" für Steuergerät
- B2-2 6-polige DIN-Buchse für Zubehör

#### **B3 - MODI DES PROJEKTORS UND BETRIEBSANZEIGEN (LED)**

- B3-1 Auswahl des Modus "DRA - K - S - U"
- B3-2 Betriebsanzeigen

### **Section C** Service

#### **C1 - NUTZLICHE HINWEISE**

#### **C2 - FRAGEN UND ANTWORTEN - BEI EVENTUELL AUFTRETENDEN STÖRUNGEN**

#### **C3 - NOTIZEN DES ANWENDERS**

## INFORMATION

Die professionellen **SIMDA** -Diaprojektoren besitzen die **CE Norm EN 60 335-2-56** für die Sicherheit von elektrischen Haushalts- und ähnlichen Geräten **EN 55014, EN 55104**.

Der Anwender muß prüfen, daß das Gerät richtig angeschlossen ist.

**Bevor Sie den Projektor anschließen, stellen Sie ihn auf die vorhandene Netzspannung ein.**

**Lassen Sie das Gerät niemals in Händen von Unbefugten (Z. B. Kindern)**

### Section A

#### A1 - BENUTZUNGSHINWEISE

Packen Sie Ihren Projektor vorsichtig aus. Heben Sie die Verpackung auf, denn für einen weiteren Transport ist sie immer noch sehr nützlich.

##### A1-1 Aufstellen des Projektors

Wählen Sie einen stabilen Untergrund, vermeiden Sie Vibrationen, da diese sich störend auf der Leinwand bemerkbar machen können.

(Es gibt geeignete Projektionsgestelle als Zubehör)

Lassen Sie rund um den Projektor genug Platz, damit Sie genügend Spielraum für den Anschluß von, z. B. (Steckdosen, Objektiv, Magazin, zum Auswechseln der Lampen und des Kondensors) haben; aber auch vor den Buchsen und den Belüftungsschlitzen. Stellen Sie den Projektor nicht auf eine Tischdecke, diese kann eventuell von den Öffnungen angesaugt werden.

**Eine gute Belüftung schützt Ihre Dias (Lüftungsschlitze unbedingt frei lassen)**

##### A1-2 Höheneinstellung des Projektors

Die Höheneinstellung läßt sich anhand der beiden vorderen Schraubfüße vornehmen (8 links und rechts)

Die maximale Höheneinstellung beträgt **6°**, bei einem Spiel von **20 mm** der Füße (9)

Sie können die Projektor aber auch zwischen plus und minus (+/-) max. 15° einstellen, z. B. mit Hilfe eines Projektionsgestells, (dabei dürfen aber die Füße nicht hochgeschraubt sein).

Bitte denken Sie daran, daß wenn der Projektor nicht senkrecht zur Leinwand steht, sich das projizierte Bild trapezförmig verzieht. Diese Deformation kann durch die Benutzung von dezentrierten Spezialobjektiven aufgehoben werden. (S. Zubehör)

##### A1-3 Befestigung des Projektors

Sie können den Projektor auch fest installieren. Zur sicheren Befestigung sind auf der Bodenplatte des Projektors 3 Bohrungen angebracht.

Benutzen Sie dazu Schrauben M6, Länge 20 mm zuzüglich der Stärke Ihres Untergrundes und 3 Metall-Unterlegschrauben (12 mm stark für die beiden vorderen Punkte und 10 mm für den Mittelpunkt, äußerer Durchmesser : 15/18 mm). Die Stärke der Unterlegscheiben sichert die parallele Befestigung an Ihren Untergrund.

#### A2 - PROJEKTIONSVORBEREITUNG

Ihr Projektor wird ohne Magazin und Objektiv geliefert. Suchen Sie diese bitte anhand der Zubehörliste aus.

##### A2-1 Die Dias

Die meisten handelsüblichen Diarähmchen 5 X 5 können projiziert werden. Die

Stärke der Rähmchen kann sich zwischen 1 und 3,2 mm bewegen. Es sollten bevorzugt Plastikrähmchen benutzt werden. Von professionellen Anwendern werden normalerweise Glasdiarähmchen benutzt. Es ist ratsam, die zu einer Diashow gehörenden Dias einheitlich zu rahmen und einzusetzen. Das garantiert eine einheitliche Bildwiedergabe und vermeidet eine Nachfokussierung. Der Autofokus erlaubt keine Mischung der Dias, mit und ohne Glas. Bei der Arbeit mit Autofokus ist es ratsam, keine Glasrähmchen zu verwenden.

Sie können folgende Diaformate projizieren : 24 x 36 und 40 x 40 (s. § A7-2)

**Anmerkung** : Es gibt spezielle Rähmchen ohne Glas, die eine einwandfreie Wiedergabe eines Dias garantieren, die dadurch sehr gut für einen Projektor mit Autofokus geeignet sind. Sie können sehr nützlich sein, wenn die Geräte bei schwierigen Bedingungen eingesetzt werden. (Z. B. Hohe Aussentemperatur, Hochleistungs-Lampen, lange Projektionsdauer des gleichen Dias). "Durch diese Rähmchen entfällt der unangenehme "Dunstschleier", den man manchmal bei Glasrähmchen sieht. Außerdem begünstigen sie das Abkühlen der Dias.

Beschädigte, verzogene oder aufgesprungene Diarähmchen sollten Sie neu rahmen, da sonst der Diatransport behindert werden kann.

##### A2-2 Die Magazine

Auf Ihrem SIMDA-Projektor können Sie **SIMDA-Rundmagazine** (verschiedener Farben) oder andere im Handel befindliche Rundmagazine für **80 Dias** verwenden.

**Vorsicht** : Es gibt im Handel einige Rundmagazine, die keine 100%-ige Garantie gewähren. Daher ist ein Test angebracht.

##### A2-3 Einsortieren der Dias

Bevor Sie Ihr Magazin füllen, achten Sie bitte darauf, daß die Bodenplatte in Nullstellung eingerastet ist. (Bild A)

Die Dias müssen kopfstehend eingeordnet werden, damit sie auf der Leinwand in richtiger Position erscheinen.

**Einordnung** : Setzen Sie sich in Richtung der Leinwand. Nehmen Sie nun ein Dia in die Hand und halten es so, wie Sie es dann projizieren möchten. Nun drehen Sie es auf den Kopf und ordnen es in das Magazin ein.

Bei einer Rückwandprojektion müssen Sie das Dia noch von rechts nach links drehen.

**Anmerkung** : Es ist wünschenswert, daß die weiße Seite eines Dias (soweit vorhanden) immer zur Lampe hin plaziert ist; besonders, wenn man mit einem Hochleistungs-Projektor projiziert. Setzen Sie nun den Deckel auf das Magazin

##### A2-4 Aufsetzen des Magazins

Bevor Sie das Magazin aufsetzen, vergewissern Sie sich, daß es in Nullstellung ist. Sollte das nicht der Fall sein, setzen Sie den Deckel richtig auf,

indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie das Magazin um. Nun drehen Sie die Bodenplatte, bis sie einrastet. (Bild A).

Setzen Sie das Magazin auf und achten Sie darauf, daß es nun waagrecht in Nullstellung aufsitzt.

### A2-5 Abnehmen des Magazins

Das Magazin wird in Nullstellung abgenommen. In Ausnahmefällen, z. B. bei Diatransportstörungen kann es auch in jeder beliebigen Stellung abgenommen werden. In diesem Fall drücken Sie die Magazin-Verriegelung zur Seite und entnehmen das Magazin in waagerechter Position. (Abb. B).

Nun nehmen Sie eventuell das hängengebliebene Dia aus dem Fallschacht (1) und setzen es ins Magazin zurück. Nun das Magazin wieder in Nullstellung bringen. (S. § A4-4) für automatische Nullstellung.

### A2-6 Objektive

Alle SIMDA-Projektoren sind mit einem Universal-Objektivträger ausgerüstet. Es können sowohl Objektive mit Gewinde oder Zahnstangentubus eingesetzt werden. (Ø 52,5)

SIMDA bietet Ihnen eine große Auswahl an hochwertigen Präzisionsobjektiven an. Wählen Sie dort, das für Sie am Besten geeignete Objektiv aus. (S. Zubehör). Die Auswahl eines Objektivs richtet sich nach der Entfernung des Projektors zur Leinwand und auch nach der gewünschten Bildgröße. Bitte sehen Sie sich die PROJEKTIONS-Tabelle und auch den § A7-2 oder die Bedienungsanleitung an.

### A2-7 Einsetzen des Objektivs

Setzen Sie das Objektiv in den Objektivträger (10) ein. Objektive mit Gewindetubus werden im Uhrzeigersinn eingeschraubt und durch leichtes drehen justiert, bis sie sich in der richtigen Position befinden.

Zahnstangenobjektive werden eingeschoben. Die Justierung erfolgt mit Hilfe des Knopfes (6).

## A3 - EINSETZEN DER SICHERUNG UND EINSTELLEN DER BETRIEBSSPANNUNG

Bevor Sie Ihren SIMDA-Projektor an das vorhandene Stromnetz anschließen, ist folgendes zu beachten :

Vergewissern Sie sich, daß die angezeigte Stromspannung auf dem Wahlschalter, die von Ihnen gewünscht ist. (S. § A3-1 bis A3-4) Schließen Sie den Projektor an.

Betätigen Sie den Hauptschalter (20). Die Belüftung läuft und der Diaarm bewegt sich zwei mal.

**Anmerkung :** Die nach EG-Richtlinien genormte Steckdose des Projektors (ohne Erdung) ist kompatibel mit nach EG-Richtlinien genormten Steckern mit Erdung.

### A3-1-Einstellung der Netzspannung

Der Projektor darf nicht eingeschaltet sein.

Die SIMDA-Projektoren können an folgende Netzspannungen adaptiert werden :

110 - 130 / 220 - 240 V (50 oder 60 Hz)

Bitte wählen Sie die Spannung, die Ihrer Netzspannung am nächsten kommt.

Mit einer Münze können Sie leicht diese Einstellung vornehmen. (Abb. C)

**Wichtig : Beachten Sie bitte die folgenden Regeln**

### A3-2 Sicherung

Die Sicherung muß nach der vorhandenen Netzspannung ausgewählt werden (S. nachfolgende Erklärungen)

Projektor mit 250 W-Lampe

Bei einer Netzspannung von **220, 240 V**, wählen Sie eine Sicherung **T 2 A**

Bei einer Netzspannung von **110, 130 V**, wählen Sie eine Sicherung **T 4 A**

\* Projektor mit einer Netzspannung von **230 V**, wählen Sie eine Sicherung **T 4 A**

\* Projektor mit einer Netzspannung von **115 V**, wählen Sie eine Sicherung **T 6,3 A**  
Projektor mit 400 W-Lampe

Bei einer Netzspannung von **220, 240 V**, wählen Sie eine Sicherung **T 4 A**

Bei einer Netzspannung von **110, 130 V**, wählen Sie eine Sicherung **T 6,3 A**

\* Projektor mit einer Netzspannung von **230 V**, wählen Sie eine Sicherung **T 4 A**

\* Projektor mit einer Netzspannung von **115 V**, wählen Sie eine Sicherung **T 6,3 A**

\* **Kann bei Bestellung angegeben werden.**

Um einen guten Zugang zur Sicherung (Abb. D) zu haben, entfernen Sie bitte das Netzkabel.

Ziehen Sie an der nun zu sehenden Lasche des Sicherungskastens (18), dieser kann zu diesem Zweck eventuell entfernt werden, und wechseln die Sicherung aus.

**Anmerkung :** Falls eine Sicherung durchbrennt, obwohl dies das richtige Modell ist, bedeutet das eine Störung im Projektor. Bitte ersetzen Sie die Sicherung auf keinen Fall durch ein Modell, bei dem die Spannung höher ist. Dies kann zu schweren Schäden des Gerätes führen.

### A3-3-Schalter I/O (IN/OUT oder EIN/AUS)

Der Schalter (15) muß in Pos. "I" sein, um die Lampe anzuschalten, wenn keinerlei andere externe Steuerung an der "6-poligen oder 12-poligen Buchse" angeschlossen ist. (S. §. B).

### A3-4-Lampensparschalter (stark/schwach)

Dieser Schalter (14) kann nach Wunsch des Anwenders eingestellt werden.

**100%** Licht in Pos. "Fort" (stark/hell = Nominalspannung der Lampe)

**70%** Licht in Pos. "Faible" (schwach/dunkler = reduzierte Spannung, dadurch längere Lebensdauer der Lampe)

(Angaben unter Vorbehalt der Spannungsschwankungen, außer bei automatische Regulierung).

### A3-5 Automatische Spannungsregulierung der Lampe (SIMDA-Projektoren 3262 und 3462)

Diese Geräte sind mit einer Autoregulierung ausgerüstet. Dadurch erreichen Sie eine optimale Lichtausbeute. - Und das im Modus "I" oder "O" - Die Autoregulierung kann Spannungs-schwankungen zwischen +/- 10 % ausgleichen.

Die Projektoren 3245 AF und 3445 AF haben eine Begrenzungsvorrichtung, die die Lampe gegen Überspannung schützt (nur im externen Modus möglich).

### A3-6 Temperatursicherheiten

Die SIMDA-Projektoren sind mit einem vom übrigen Mechanismus vollkommen unabhängigen Lüfter ausgestattet. Die Belüftung ist also auch im Falle einer mechanischen Störung sichergestellt. (Z. B. bei Überhitzung) Die Projektoren haben einen Funktionsbereich zwischen 0 und 45°.

Außerdem gibt es eine Transportsicherheit, wenn z. B. ein Dia defekt ist oder hängenbleibt, verhindert das das Heben des Diaarms (§§ B2-2). In diesem Falle blockiert der Diatransport und das Magazin muß abgenommen und neu gestartet werden. (S. § A2-5)

### A3-7 Unabhängige und verstellbare\* Lüftung

Die Projektoren sind mit einer unabhängigen Lüftung unsgerüstet, die die Kühlung der Dias und des Gerätes sichert.

\* Auf Wunsch erhalten Sie eine verstellbare Lüftung (fragen Sie Ihren Händler). Diese erlaubt die optimale Kühlung des Dias, wenn der Projektor mit voller Lampenstärke arbeitet.

Die Lüftung verringert sich automatisch, wenn die Projektionslampe nicht eingeschaltet ist, um die Kühlungsgeräusche des Projektors zu verringern. Dies ist besonders angenehm bei einer Multivision.

## A4 - DIATRANSPORT - NULLSTELLUNG - N.S.N.L. - A.C.D.

Nachdem Sie der Gebrauchsanweisung bis hier gefolgt sind, haben Sie folgende Möglichkeit eines Diawechsels :



#### A4-1 Steuerung durch die Tasten (Abb. 15 und 16)

Taste (12) "AV" Diatransport vorwärts

Taste (13) "AR" Diatransport rückwärts

#### A4-2 Steuerung mittels SIMDA-Fernbedienung (Zubehör)

**Beispiel : Fernbedienung mit SIMDA-Kabel**

Schließen Sie die Fernbedienung an die 6-polige Buchse an (17) und betätigen Sie die Taste "AV" oder "AR".

Für andere Fernbedienungen schauen Sie bitte in der Tabelle 6-polige Buchse nach und prüfen Sie die Kompatibilität.

##### **Andere Fernbedienungen**

Schauen Sie bitte in der Zubehörliste nach. SIMDA hat diverse Infrarotfernbedienungen im Programm.

**Anmerkung :** Ein kurzer Druck von (0,2 s) auf die Tasten genügt, um die gewünschte Aktion auszuführen.

#### A4-3 Direktanwahl eines Dias (RARO)

**Anmerkung :** Sehen Sie bitte auf der Tabelle "TECHNISCHE ANGABEN" und "COMPATIBLE ACCESSORIES" nach, da nicht alle Modelle diese Funktion haben.

##### **Random Access**

Ein Dauerdruck auf die Tasten "12" oder "13" erlaubt eine schnelle Drehung des Magazins in die eine oder andere Richtung mit automatischem Stillstand bei "0", oder bei dem gewünschten Dia. Wenn die gewünschte Position erreicht ist, lassen Sie die Taste los.

##### **RARO**

Dieser Modus wird mit dem geeigneten Zubehör benutzt ( z. B. Infrarotfernbedienungen). Er erlaubt die Direktanwahl des gewünschten Dias. Einige Projektoren müssen vor dem Einschalten in "Null"-Position gebracht werden. (z. B. 3215 ...)

RARO sucht sich automatisch den kürzesten Weg, um das gewünschte Dia zu erreichen.

#### A4-4 Nullstellung des Magazins

Die Nullstellung wird durch gleichzeitigen Druck der beiden Tasten (12 und 13) herbeigeführt. Der Druck soll beibehalten werden, bis sich das Magazin bewegt. Nun sucht das Magazin die kürzeste Laufstrecke. (vorwärts oder rückwärts)

#### A4-5 N.S.N.L. und A.C.D. (Auto Cooling Delay)

Die Einrichtung N.S.N.L. (No Slide No Light) verhindert eine weiße Leinwand bei leerem Magazinschacht.

Die Einrichtung A.C.D. \* ist eine Ergänzung zu N.S.N.L. Sie verhindert die Öffnung des Shutters nach einem Diawechsel, wenn die Lampe noch ausgeschaltet ist. Dieses verhindert das Auftreten von "Phantombildern" nach einem schnellen Überblendvorgang. \* auf Wunsch.

### A5 - SCHARFEINSTELLUNG

S. § A2-1

**WICHTIG :** Wenn Sie ein Objektiv einsetzen (kein Standard-Objektiv), drehen Sie dieses bitte nicht zu fest ein. Es darf nicht das Projektorengehäuse berühren, denn dies würde das Scharfeinstellungssystem beschädigen.

#### A5-1 Elektrische Scharfeinstellung

Bringen Sie den Objektivträger in Mittelposition.

Die Tasten "AV" vorwärts und "AR" rückwärts (22 + 12 oder 13) erlauben durch Steuerung des Objektivträger-Motors eine genaue Fokussierung. Drücken Sie jetzt gleichzeitig auf die Taste Fokus (22) und "AV" (12) oder "AR" (13), bis der weiße Pfeil (I) unter dem Einstellrad (Abb. E) genau in der Mitte der angebrachten Markierung ist. Drücken Sie bitte zuerst die Taste "FOCUS" (22), dann auf eine der Tasten "AV" oder "AR". Lassen Sie die Tasten los,

wenn die richtige Position erreicht ist.

Setzen Sie ein Dia in den Diaschacht ein (bei einigen Modellen arbeitet der Fokusmotor nur, wenn sich ein Dia im Fallschacht befindet).

Stellen Sie nun manuell die Bildscharfe ein, indem Sie das Objektiv mit Gewindetubus leicht drehen. Bei einem Objektiv mit Zahnstangentubus nehmen Sie bitte die Taste (6) zuhülfe.

#### Scharfeinstellung mit Fernbedienung

Die Scharfeinstellung kann auch mit einer Fernbedienung vorgenommen werden. Dazu schließen Sie diese bitte an der 6-poligen Buchse an.

#### A5-2 Scharfeinstellung mit AUTOFOKUS (automatisch)

Es ist wichtig, daß Sie folgende Hinweise befolgen :

Setzen Sie das 1. Dia in den Fallschacht ein.

Den Autofokus schalten Sie ein, indem Sie auf die Taste (22/FOCUS) drücken, die linke LED leuchtet auf.

Warten Sie bitte, bis das System sich stabilisiert hat, indem Sie auf die eventuelle Verstellung des Einstellrads achten.(6).

Nehmen Sie die 1. Scharfeinstellung manuell vor, indem Sie das Objektiv bewegen oder mit der Taste (6), je nach Typ Ihres Objektivs.

Danach stellt sich die Schärfe automatisch beim nächsten Dia selbst ein.

**Anmerkung :** Sie können eine Korrektur der Bildscharfe jederzeit vornehmen, indem Sie auf die Tasten (22 + 12 oder 13) drücken. Die Automatik ist ausgeschaltet und die LED blinkt. Der Autofokus ist automatisch reaktiviert, wenn das nächste Dia gefragt wird, oder wenn man zweimal auf die Taste "Fokus" (22) drückt.

Beispiel : Setzen Sie die Automatik wieder in Gang, wenn Sie bei dem gleichen Dia bleiben. Sie können die Fokussierung selbstverständlich auch mit einer Fernbedienung, die an die Buchse (17) angeschlossen wird, vornehmen. Drücken Sie auf die Taste "Fokus", dann eine Taste für Diawechsel.

### A6 - LAMPENWECHSEL - LAMPENJUSTIERUNG

Die Lampe muß sich in Position "L1" (25) linker Knopf befinden.

Die Lampe "L2" ist immer die Sicherheitslampe.

#### A6-1 Manueller Lampenwechsel zu Lampe "L2"

Der Wechsel von Lampe "L1" zu Lampe "L2" - und umgekehrt, wird mit dem Knopf (25) vorgenommen.

**Wechsel von "L1" zu "L2" :** Ziehen Sie den Wechselschieber (25) Lampe 1/Lampe 2 in Ihre Richtung (Abb.F). Wenn Sie dann, nachdem er ausgerastet ist, loslassen, wechselt der Schalter automatisch in Pos. 2

**Wechsel von "L2" zu "L1" :** Ziehen Sie den Wechselschieber (25), wie in Abb. F gezeigt, in Ihre Richtung, dann schieben sie ihn in die Pos. "L1" und lassen los.

#### A6-2 Automatischer Lampenwechsel von "L1" zu "L2" (ALC)

Der Wechsel findet automatisch - und unbemerkt - statt, wenn eine Lampe ausfällt, gleich in welchem Modus Sie arbeiten.

*Zu Ihrer Information : Wenn der Lampenwechsel bei ausgeschalteten Lampen vonstatten geht, leuchtet die Funktionsanzeige "L2" nur, wenn die Lampe 2 eingeschaltet ist.*

#### A6-3 Lampenjustierung

Die Lampenjustierung ist wichtig, um eine gute Lichtausbeute auf der Leinwand zu bekommen. Sie verhindert auch ein vorzeitiges "Altern" der Lampe im Falle einer Überdeckung der beiden Lampenwendel..

Entfernen Sie das Magazin.

Setzen Sie das mit einer 2 mm Bohrung versehene Kärtchen (5 x 5) in den Fallschacht. (Abb. G)

Entfernen Sie das Objektiv. Nun bringen Sie ca. 20 cm vor dem Projektor eine weiße Fläche an . (Z. B. weißes Blatt Papier). Die Justierung nimmt man mittels eines Schraubendrehers vor.

Die vertikale Justierung für beide Lampen erfolgt durch die Einstellschraube,

(27) in der Mitte zwischen Lampe 1 und Lampe 2. Die beiden Lampenwendel dürfen sich nicht abdecken. (S. Abb. G)

Die horizontale Einstellung der Lampen erfolgt getrennt. Für Lampe 1 über die rechte Einstell-schraube (28), für Lampe 2 über die linke Einstellschraube (26). Die beiden Lampenwendel müssen gegenüberliegend ausgerichtet werden. (S. Abb. G "OK")

Nach einem Lampenwechsel oder einem Standortwechsel des Projektors muß die Justierung neu vorgenommen werden,.

**Wichtig :** Schalten Sie nicht zu heftig von "L1" à "L2", wenn die Lampe eingeschaltet ist. Es ist besser zu warten, bis die Lampe abgekühlt ist. Ein heißes Filament ist nicht mehr fest genug, es könnte sich verändern und dadurch die Justierung unmöglich machen.

**Empfehlung :** Justieren Sie zuerst "L2", und danach "L1".

**Anmerkung :** Bei den Geräten die nur mit einer Lampe ausgerüstet sind, nur Höheneinstellung (27) möglich.

## A7 - EINSETZEN DER LAMPE UND WECHSEL DER KONDENSORLINSE

**WICHTIG :** Vergewissern Sie sich, daß der Projektor abgekühlt ist, bevor Sie die Lampe oder die Kondensorlinse austauschen.

**Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose !**

Öffnen Sie die Klappe (5), S. Abb. H, mit Hilfe einer Münze. Eine Vierteldrehung nach rechts genügt, um diese zu öffnen.

**Setzen Sie auf keinen Fall eine Lampe mit einer anderen Wattleistung ein, als die Original-Lampe, die sich in dem Projektor befindet.**

### A7-1 Einsetzen der Lampen

Lesen Sie § A6-1

Bringen Sie den Schieberegler (25) in Position "L2", jetzt ziehen Sie den Wechselschieber "L1/L2" in Ihre Richtung und schieben ihn ganz nach rechts. Legen Sie den in der Klappe erscheinenden Metallhebel bis zum Anschlag um (Abb I), es erscheint der gemeinsame Sockel der beiden Lampen. Entfernen Sie nun die defekte Lampe und ersetzen sie diese durch eine neue, indem Sie die Lampe mit Hilfe der Schutzhülle bis zum Anschlag einsetzen. Entfernen Sie die Schutzhülle, bringen Sie den Lampenträger mit Hilfe des Metall-Hebels in die Horizontale und ziehen Sie dann den Wechselschieber "L1/L2" nach hinten, während Sie den Lampenträger in Pos. 2 drücken. Bringen Sie nun den Lampenträger in Pos. "L1", indem Sie den Knopf nach links in Pos. 1 schieben.

**Vorsicht : Berühren Sie die Lampen nicht mit bloßen Fingern! (Der Fingerkontakt beschädigt den Quarzkolben der Lampen, falls Sie doch eine Lampe berührt haben, reinigen Sie diese mit Alkohol).**

Nun setzen Sie die Klappe wieder ein und justieren die Lampe wie in § A6-3 beschrieben.

**Anmerkung :** Bei Geräten die nur mit einer Lampe ausgerüstet sind genügt es, den Regler nach außen zukippen, um den Lampenwechsel vorzunehmen. Danach wieder nach innen kippen.

### Modelle 3245 AF und 3445 AF

Nach dem Einsetzen einer neuen Lampe und Neustart des Projektors, ist es nötig, die LED "L2" zu löschen. Dafür drücken Sie bitte während 3 - 4 Sek. gleichzeitig auf die Tasten (21&22). Die LED blinkt, bis sie erlischt.

### A7-2 Umwechseln der Kondensorlinse

S. § (A2-6 & A2-7)

Die Kondensorlinse kann sowohl dem projizierten Format, als auch dem, im Gebrauch befindlichen Objektiv angepasst werden, um eine gute Lichtausbeute auf der Leinwand zu gewährleisten.

Setzen Sie die Linse von Position "PC" in Position 4x4, wenn es nötig ist (Abb. J)

Ersetzen Sie die Linse durch eine Linse "LF", für langbrennweitige Objektive, ab einer Öffnung von 150/180 mm (Fragen Sie beim Hersteller an).

## A8 - AUTOMATISCHER DIAWECHSEL

Die Tasten "TIMER" und "AUTOSHOW" erlauben den Dauerbetrieb einer Dia-Serie. Während des Durchlaufs des Projektionszyklus braucht man nicht einzugreifen. Man muß nur ein - und ausschalten um den Zyklus zu beginnen und zu beenden.

Die Projektionsdauer kann zwischen 2 und 120 Sek. gewählt werden (pro Schritt eine Sek.).

Schalter (15) in Pos. "I= Ein".

**WICHTIG :** Die Programmierung der beiden Modi wird bei eingeschaltetem Projektor vorgenommen und bleibt gespeichert, selbst wenn ausgeschaltet und wieder eingeschaltet wird.

### A8-1 Zeitprogrammierung der Projektion

Drücken Sie auf die Taste (21) bis die rechte LED blinkt. Behalten Sie den Druck solange bei wie Sie es wünschen (jedes Aufblinken bedeutet 1 Sekunde).

### A8-2 Funktion "TIMER"

Dieser Modus wird normalerweise mit einem vollen Diagemazin benutzt.

Programmieren Sie die Projektionsdauer (S. § A8-1).

Das Magazin bewegt sich Bild für Bild (mit der vorher eingegebenen Projektionszeit) und im Dauerbetrieb. (Gleich ob sich Dias im Magazin befinden oder nicht). Bitte beachten : Der Projektor hält nicht bei "Null".

Um den Modus TIMER zu programmieren, drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten (21) und (13 / "AR" = rückwärts), dann lassen Sie die Tasten los (bevor die LED blinkt). Der Dauerbetrieb ist nun gewährleistet. Ein neuer kurzer Druck auf die Taste (21) hält den Zyklus an. Mit einem weiteren kurzen Druck, setzen Sie ihn wieder in Gang. Die beleuchtete LED zeigt an, daß der Modus in Betrieb ist.

Es ist möglich, ein Dia in die Pos. "Null" des Projektors einzusetzen, bevor das Magazin aufgesetzt wird. Das erlaubt ein Programm ohne Unterbrechung. (81 Bilder).

**Anmerkung :** Es ist möglich, den Zyklus TIMER mit einer Kabelfernbedienung (CAD) zu unterbrechen, die an die 6-polige Buchse (17) angeschlossen wird. Dadurch haben Sie die Möglichkeit, das vorherige Dia zu sehen.

Ein Rückwärtsschritt hält den Timer an (21) die LED blinkt. Mit jeweils einem Druck auf die gleiche Taste erreichen Sie dasZückkommen der vorher gezeigten Dias. Ein Vorwärts setzt den TIMER wieder in Aktion.

Ein Schritt (12 vorwärts oder 13 rückwärts) mit Hilfe der Fernbedienung hat Vorrang auf den aktivierten Modus. Danach beginnt der Zyklus wieder neu.

### A8-3 Funktion "AUTOSHOW"

Dieser Modus erlaubt die Dauerprojektion einer bestimmten Anzahl Dias (1 à 78).

Programmieren Sie die Projektionsdauer (S. § A8-1).

Der Ausgangspunkt ist immer das Dia Nr. 1

Das Magazin bewegt sich Bild für Bild vorwärts bis zum Fehlen von 2 Dias hintereinander, dann wird automatisch ein Nullstellung vorgenommen und der Zyklus beginnt aufs Neue.

Um den Modus "AUTOSHOW" zu programmieren, drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten (21/AUTOTIMER), und (12 / "AV" = vorwärts), dann lassen Sie die Tasten los (bevor die LED blinkt)

Der Dauerbetrieb ist nun gewährleistet. Ein neuer kurzer Druck auf die Taste (21) hält den Zyklus an. Mit einem weiteren kurzen Druck, setzen Sie ihn wieder in Gang. Die beleuchtete LED zeigt an, daß der Modus in Betrieb ist.

**Anmerkung :** (S. auch § A8-2). Ein Druck auf die Tasten (12 oder 13) oder AV/AR einer Fernbedienung hat Vorrang, einen Modus zu aktivieren, danach wird der Dauerbetrieb wieder in Gang gesetzt.

## Section B

### B1 - Serielle Schnittstelle RS 232

Das **SIMDA** Protokoll erlaubt die Kontrolle aller Funktionen der Projektoren durch die serielle Schnittstelle. Die leistungsfähigen Macro-Kommandos erleichtern die eingebauten Steuerbefehle wie z. B. Random-Access, integrierte Überblendung usw.

Die komplette Beschreibung des Protokolls finden Sie in der Gebrauchsanleitung:

“Serial communication protocol for SIMDA Random-Access projectors”. (Kann bei uns bestellt werden).

#### B1-1 Befehlsprotokoll SIMDA (Übersicht)

**Modus** : 9600 Bauds, 8 Bits, keine Parität, 2 Bits für Stop, keine Strömungskontrolle.

Alle Befehle sind ASCII

#### Genealogische Schriftzeichen

“/” Nach Erscheinen dieses Schriftzeichens, testet der Projektor die “serial line”, bringt den Pufferspeicher des Empfangs auf Null und gibt dieses Zeichen zurück “/”

“&” Ende des Befehls, kann gleich sein oder “Rückbeförderung”

“\$” Empfangszeichen, vom Projektor zurückgegeben am Ende der Befehlsausführungen, die mit Großbuchstaben eingegeben wurden.

Beispiel : **C88&** schaltet das Licht auf 88 %, danach Leertaste “\$”.

**j00&** Dia Schritt vorwärts (ohne Empfangszeichen).

#### Befehlstabelle (Auszug)

*Bestimmte Befehle oder Modi sind nicht auf allen Projektoren und allen Versionen vorhanden (s. Gebrauchsanweisung).*

“xx” Parameter von 00 bis 99 in Modus “Dezimal” (Befehl J20&).

Parameter von 00 bis FF in Modus “Hexadezimal” (Befehl J311)

Befehl	Beschreibung	Anmerkung
<b>Axx&amp;</b>	Lampe ausschalten, Diaanwahl “xx”	●
<b>Bxx&amp;</b>	Diaanwahl “xx” (Random access)	
<b>Cxx&amp;</b>	Lampe einschalten “xx%” (0-100 oder 0 - FF, je nach Modus)	●
<b>Dxx&amp;</b>	Überblendung “xx%” in spezifizierter Zeit durch “Hx& und lxx&”	●
<b>Exx&amp;</b>	Überblendung “100% bis 0%” oder “0% bis 100%” in “xx” Sek. Vorwärts-Transport bei Erreichen der 0%	●
<b>Fxx&amp;</b>	Wie “Exx&” ohne Schrittauslösung Vorwärts-Transport	●
<b>Hxx&amp;</b>	spezifiziert die Überblendzeit um zu “Dxx&” aufzublendern	●
<b>lxx&amp;</b>	spezifiziert die Abblendzeit für “Dxx&”	●
<b>J00&amp;</b>	Schritt vorwärts	
<b>J01&amp;</b>	Schritt rückwärts	
<b>J02&amp;</b>	schaltet die Lampe aus und Vorwärts-Transport	●
<b>J03&amp;</b>	schaltet die Lampe aus und Rückwärts-Transport	●
<b>J05&amp;</b>	Shutter offen	
<b>J06&amp;</b>	Shutter (geschlossen)	
<b>J07&amp;</b>	Fokus plus (ein Impuls)	
<b>J09&amp;</b>	Fokus minus (ein Impuls)	
<b>J11&amp;</b>	Reset Projektor und Nullstellung des Magazins	
<b>J12&amp;</b>	Frage nach Dianummer	
<b>J13&amp;</b>	Frage nach Niveau der Lampe	●
<b>J18&amp;</b>	Zeit in Sekunden	●
<b>J19&amp;</b>	Zeit in zehntel Sekunden	●
<b>J20&amp;</b>	Suche nach Dezimal-Modus (xx = 0 bis 99)	●
<b>J31&amp;</b>	Suche nach Hexadezimal-Modus (xx = 0 bis 99)	●
<b>J22&amp;</b>	Frage nach Projektormodell	
<b>J23&amp;</b>	Frage nach Software-Version	
<b>J24&amp;</b>	Modus “AUTOSHOW” aktiv “ON”	
<b>J25&amp;</b>	Modus “TIMER” aktiv “ON”	
<b>J26&amp;</b>	Modus “TIMER/AUTOSHOW” inaktiv “OFF”	
<b>J27&amp;</b>	Modus “AUTOFOKUS” aktiv “ON”	
<b>J28&amp;</b>	Modus “AUTOFOKUS” inaktiv “OFF”	

Anmerkung: ● Nur bei folgenden Projektoren: 3462 / 3262 / 3445 & 3245 AF

### B1-2 Kabelverbindung :

Benützen Sie ein Computerkabel mit einem 9-poligen Stecker auf der Projektorenseite. (wenn möglich mit einer Schraubverbindung) s. Zeichnung SUB D9.

**Beispiel** : Verlängerung 9 M / 9F für einen kompatiblen PC (Verbindung 1 zu 1)  
Es ist gleichfalls möglich, die RS232-Verbindung durch die 6-polige DIN-Buchse herzustellen (PC PROJ-Kabel).

**Es dürfen auf keinen Fall beide Buchsen gleichzeitig verwendet werden !**

## B2 - PROJEKTION DURCH STEUERGERÄTE UND ZUBEHÖR

### B2-1 “Audiovisuelle Buchse” (16) für Steuergerät

Schalterstellung (15) in “Out / Aus”.

Diese Buchse ist die Verbindung mit verschiedenen Steuergeräten mit zwei oder mehreren Projektoren.

Sie können damit die Lampe steuern, Diatransport vorwärts/rückwärts, Klappe, Nullstellung und den Projektor einschalten. Dies alles ist durch diese Buchse möglich (Siehe Schema 12 polige DIN-Buchse / -1).

Alles Zubehör mit dem “Standard audiovisuel”, erlaubt die absolute Steuerung des Projektors

**WICHTIG** : Die Lampensteuerung können Sie nur mit den Geräten mit eingebautem “TRIAC” vornehmen. (TECHNISCHE ANGABEN), da der externe TRIAC den eingebauten TRIAC steuert (S. Schema 12-2 oder 14-polige DIN-Buchse).

### B2-2 6-polige DIN-Buchse für Zubehör (17)

Die Schalterstellung (15) ist abhängig von dem angeschlossenen Steuersystem. Durch diese Buchse stellen Sie die Standardverbindung mit der **RS232**-Schnittstelle des Computers her. Sie vereint folgende Funktionen : Diatransport vorwärts/rückwärts, zurück zu Null, ferngesteuerte Scharfeinstellung. (Siehe Schema 6-polige DIN Buchse)

## B3 - MODI DES PROJEKTORS UND BETRIEBSANZEIGEN (LED)

Als Antwort für die künstlerischen audiovisuellen “Kreateure” hat SIMDA die elektromechanischen Projektoren durch elektronische ersetzt.

**SIMDA** hat diese Technologie in alle Projektoren integriert.. Heute sind es Mikroprozessoren, die die Geräte steuern.

Alle Funktionen des Gerätes sind unabhängig und können von aussen gesteuert werden.

Die interne Elektronik führt alle Kommandos, die über die Zubehör-Buchsen gesteuert werden, aus.

Die Projektoren 3262 und 3462 sind mit einem Auswahlmodus ausgerüstet. Dieser erlaubt, sie an diverse Steuersysteme anzuschliessen und sich ihrer Umgebung anzupassen. Dadurch erhalten Sie die besten Funktionsleistungen. Z. B. Schnelligkeit des Diawechsels und “Random Access” (RARO).

Diese Auswahl ist mit folgenden Steuergeräten kompatibel : “SIMDA / DATATON/ ELECTROSONIC / AVL...”

Die Modi “**S / DRA / U**”, erlauben einen optimalen Diawechsel (sehr schnell).

Der Modus “**K**” wurde entwickelt, damit die Projektoren auch mit “mechanischen” Geräten (langsamer Diawechsel) arbeiten können. Diese Modelle haben keinen Auswahlmodus.

Der Wechsel der Modi ist nur bei Projektoren mit Betriebsanzeige (LED) möglich. (24).

Der eingebaute TRIAC erlaubt die Spannungsregulierung der Lampe durch den Mikroprozessor.

### B3-1 Auswahl des Modus "DRA - K - S - U"

Treffen Sie Ihre Wahl bevor Sie den Projektor einschalten und schauen Sie auf der Tabelle (SELECTION) nach.

Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten (21 & 22 / "AUTOTIMER & FOCUS"). Schalten Sie den Projektor ein und behalten Sie den Druck der Tasten bei, bis alle LED's beleuchtet sind. (von 30 bis 34).

Lassen Sie nun die Tasten los, jetzt blinkt die ausgewählte LED

Mit Hilfe der Knöpfe (12 oder 13 / "AV/AR"), wird Ihre Wahl durch einen anhaltenden Druck in den gewünschten Modus (LED blinkt) gebracht.

Drücken Sie erneut auf die beiden Tasten (21 & 22) um die Wahl zu speichern und den Modus zu bestätigen. Die LED des gewünschten Modus bleibt nun beleuchtet. Für die Wahl des Modus "U" schließen Sie das Kabel an die 12-polige Buchse des Projektors an. (Wenn kein Anschluß besteht, leuchten die LED "U" und "DRA, S, K" im Wechsel).

### B3-2 - BETRIEBSANZEIGEN (24)

Auf der Anzeigentafel befinden sich zusätzlich den LED's der Modi (s. oben), vier Anzeigen, die dem Benutzer über den Betrieb des Projektors informieren.

(31) quadratische Anzeige (rot); leuchtet bei jedem Diawechsel auf.

(32) runde Anzeige (grün); zeigt die Nullstellung des Magazins an.

(33) Anzeige "L2" (gelb); zeigt den Betrieb der 2. Lampe an, wenn sie aufleuchtet.

Die Anzeige "L2" erlischt, wenn man manuell in Pos. "L1" zurückschaltet und wenn sich die Projektionslampe einschaltet.

Die Anzeige "L2" blinkt, wenn die 2. Lampe in Betrieb und defekt ist.

(34) Anzeige "1" (gelb) zeigt das Vorhandensein des Signals der Übertragung "RS232"

**Bemerkung:** Wenn ein Dia im Fallschacht hängen bleibt, blinken die LED's "DRA/K", dann "S, U" im Wechsel

LED (31 / rot) leuchtet. Blockierung beim Diatransport.

LED (32 / grün) leuchtet. Hängenbleiben eines Dias (Diaarm oben)

LED (33 / L2) leuchtet. Problem des "Speichers" im "electronic-board".

## Section C

### C1 - NÜTZLICHE HINWEISE

Die SIMDA-Projektoren wurden so entwickelt, daß nur ein Minimum an Wartung benötigt wird. Dennoch können von aussen kommende Einwirkungen, wie z. B. Staub, eine salzhaltige oder feuchte Umgebung usw. mit der Zeit bestimmte Teile schädigen oder ihre Merkmale verändern. Es wird daher empfohlen, die Projektoren nach ca. 1500 Betriebsstunden von einem SIMDA-Agenten warten zu lassen. Bei Projektoren die oft in staubintensiver Umgebung, z. B. Messen eingesetzt werden, empfehlen wir, die Wartung schon früher vornehmen zu lassen.

### C2 - FRAGEN/ANTWORTEN BEI EVENTUELL AUFTRETENDEN STORUNGEN

Störungen	Mögliche Ursache	Abhilfe
Projektor läßt sich nicht bedienen	Gerät ist nicht angeschlossen	Prüfen Sie Ihre Steckdose und Kabel, die Stromspannung und Sicherung
Der Lüfter läuft, aber es erscheint kein Bild auf der Bildwand	Schalter (15) schlecht eingestellt Lampe defekt. Fehlendes Dia im Diaschacht	Prüfen Sie die Pos. des Schalters und die Lampen. Sie ein Dia ein. Siehe § A3-3-/ A4
Magazin blockiert	Nicht richtig aufgesetztes Magazin (Null), defektes Dia, verbogener Metallring des Magazins	Siehe § A2 Wechseln Sie das Magazin aus
Scharfeinstellung ist unmöglich	Unschärfe Dia. Schlechte Einstellung des 1. Dias, falsches Objektiv. Projektionsentfernung kleiner als minimale Objektiventfernung.	Prüfen Sie Ihre Dias. Siehe § A5. Wählen Sie ein Objektiv aus unserer Zubehör-Palette
Lampe läßt sich schwer einstellen	Lampe wurde schlecht im Lampen-träger eingesetzt. Verbogenes Filament	Siehe § A7-1 et § A6-3
Die Betriebsanzeigen "21 & 22" blinken abwechselnd	Hängengebliebenes Dia oder defektes Magazin	Setzen Sie das Magazin ab und entfernen das Dia aus dem Fallschacht Siehe § A3-6

**C3 - NOTIZEN DES ANWENDERS :**

---

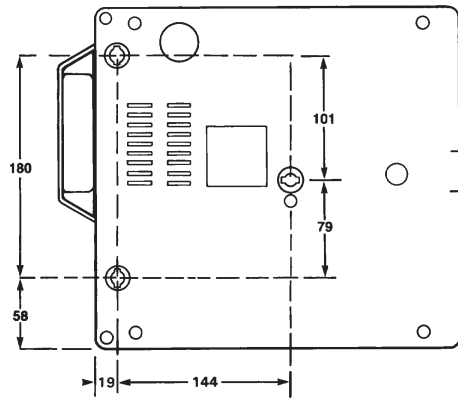
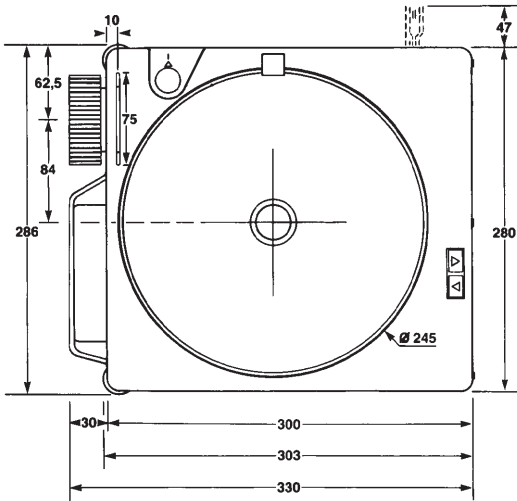
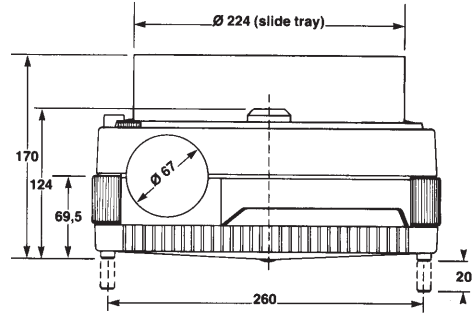
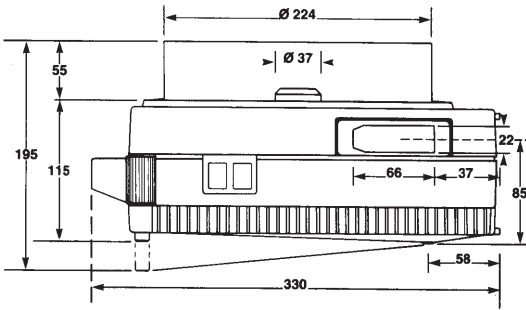
---

---

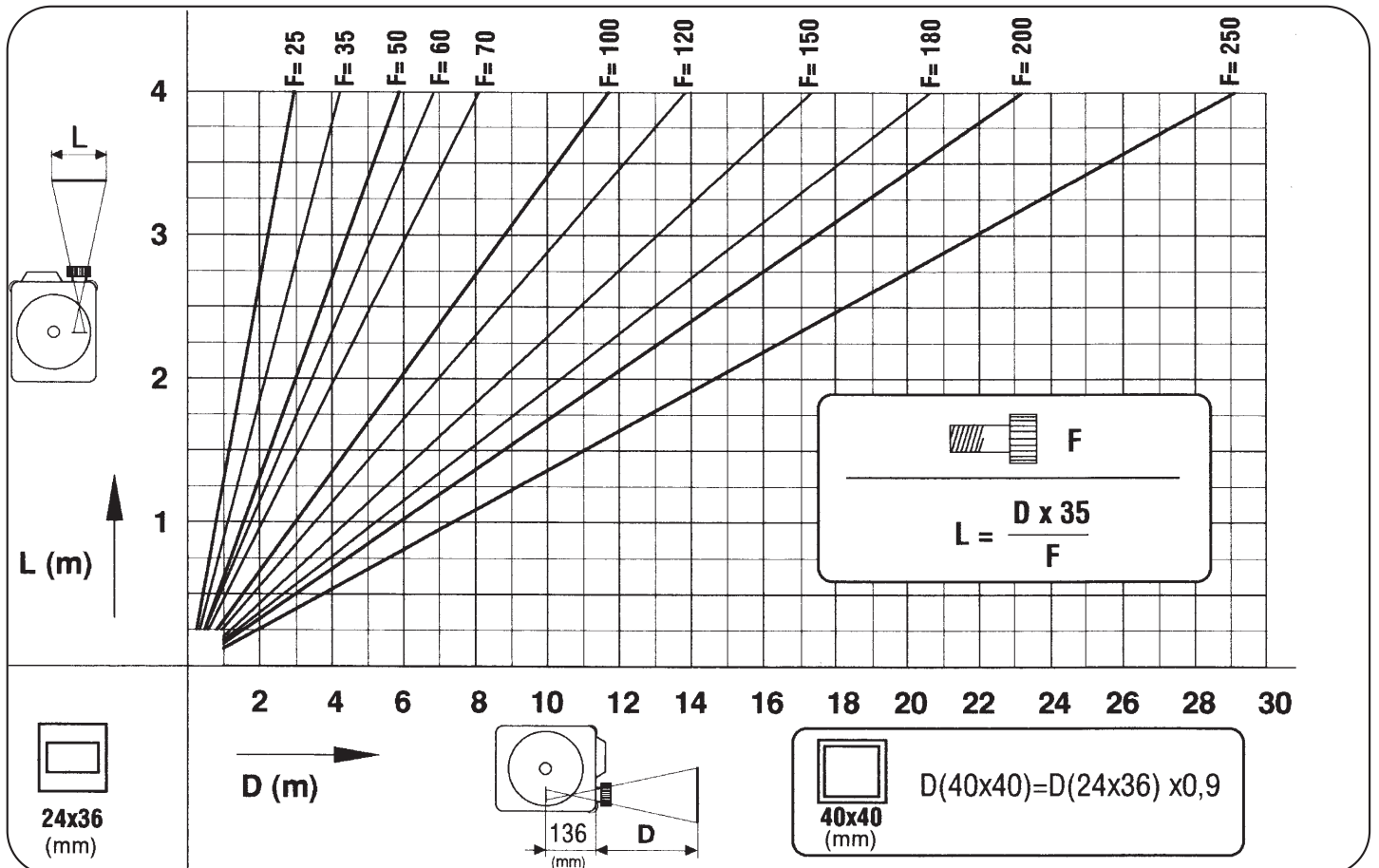
---

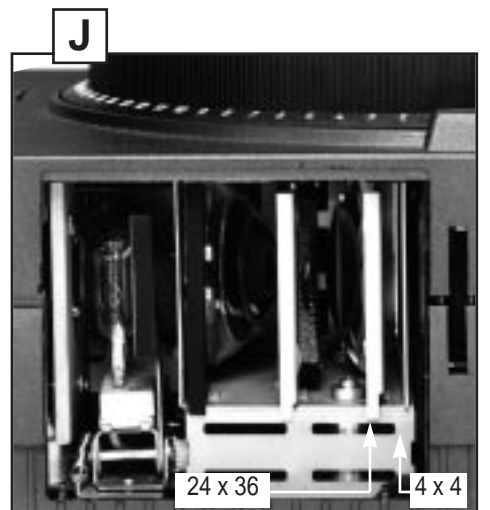
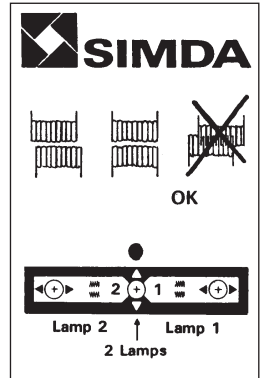
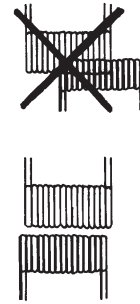
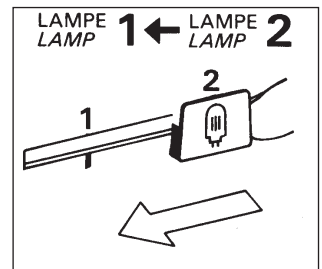
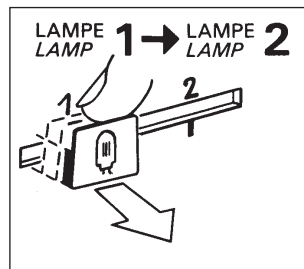
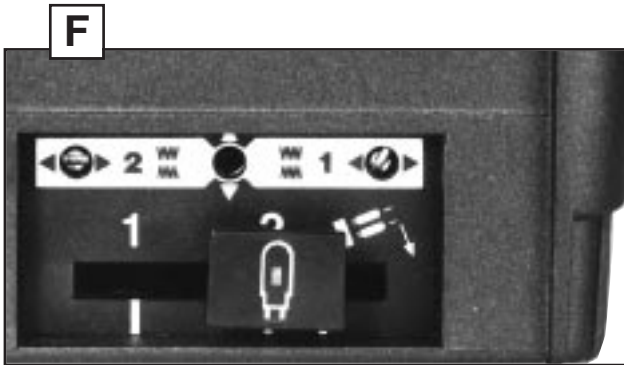
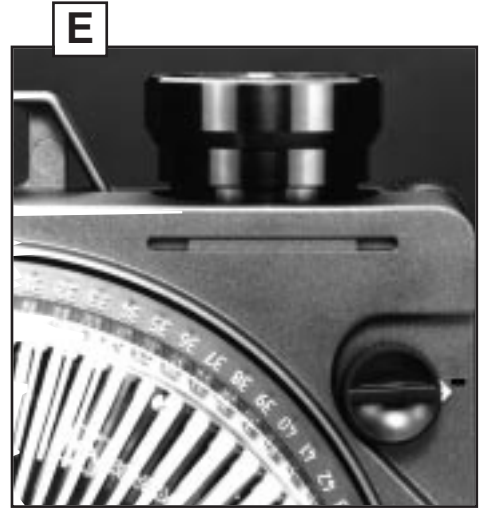
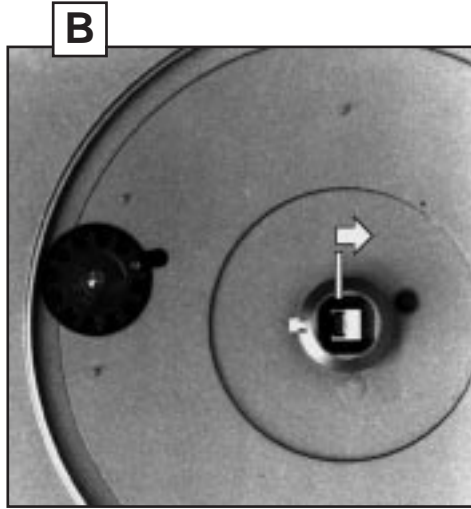
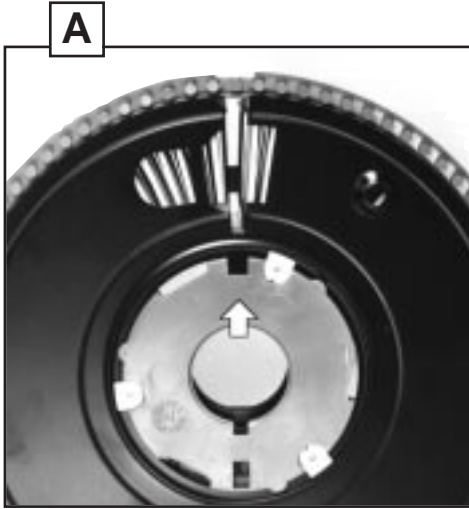
Um dem Anwender die Möglichkeit zu geben, ständig den neuesten Stand der Technik nutzen zu können, behalten wir uns das Recht vor, die Entwicklung unserer Produkte zu verbessern und in die Produktion einfließen zu lassen. Bestimmte Eigenschaften unserer Produkte können je nach Verkaufsland variieren.





## PROJECTION





ACCESSOIRES COMPATIBLES COMPATIBLE ACCESSORIES			3215	3220	3225 AF	3235 AF	3245 AF	3445 AF	3240 K 3240 K AF	3262	3462
● = Oui Yes	■ = Sans contrôle de lumière without light control										
———— Télécommande par fil sur DIN 6 Broches ———— 6 Pin DIN cable Remote control											
CAD (AV / AR / Focus +/-)			●	●	●	●	●	●	●	●	●
ACCESS+ (Random access / lumière) (Random access / light)			-	-	-	-	-	-	■	●	●
———— Télécommande par infrarouge sur DIN 6 Broches ———— DIN 6 Pins "IR" Remote control											
IFR S/K	(AV / AR / Focus +/-)	"SWITCHS"	●	●	●	●	●	●	●	●	●
IFR 6	(5 fonctions / functions)	"RS232"	■	■	■	■	●	●	■	●	●
IFR 8	(6 fonctions / functions)	"RS232"	■	■	■	■	●	●	■	●	●
IFR 12	(7 fonctions / functions)	"RS232"	■	■	■	■	●	●	■	●	●
IFR 14	(7 fonctions / functions)	"RS232" + on/off project.	■	■	■	■	●	●	■	●	●
IFR DUO	(7 fonctions / functions)	"RS232" 2 project.	■	■	■	■	●	●	■	●	●
IFR CAD DUO	(4 fonctions / functions)	"SWITCHS" 2 project.	■	■	■	■	■	■	■	■	■
———— Synchronisateur sur DIN "Audiovisuelle" ———— Dissolve unit for DIN "Audiovisual"											
DOVE X <sup>2</sup>	AVL		-	-	-	-	-	-	●	●	●
ES4003	ELECTRONIC	3 project.	-	-	-	-	-	-	●	●	●
QUATRIX	BASSGEN		-	-	-	●	●	●	●	●	●
PAX 3318	DATATON	Datavision 4 project.	-	-	-	●	-	-	●	●	●
F101	SIMDA	2 project.	-	-	-	●	-	-	●	●	●
SDM4 – SDM202	STUMPFL / IR	2 proj. + 3 aux.	-	-	-	●	-	-	●	●	●
SD 302	STUMPFL / IR	4 proj. + 4 aux.	-	-	-	●	●	●	●	●	●
SD 404	STUMPFL / IR	4 proj. + 4 aux.	-	-	-	●	●	●	●	●	●
———— Synchronisateur RS 232 sur DIN6 ou SUB D9 ———— RS 232 Dissolve unit for DIN 6 or SUB D9											
DIGITAL DOVE	AVL		-	-	-	-	●	●	-	●	●
QUATRIX	BASSGEN		-	-	-	-	●	●	■	●	●
SMART PAX	DATATON	Datavision RS232	-	-	-	-	●	●	■	●	●
SD 302	STUMPFL / IR	4 proj. + 4 aux.	-	-	-	-	●	●	■	●	●
SD 404	STUMPFL / IR	4 proj. + 4 aux.	-	-	-	-	●	●	■	●	●
Liste non exhaustive Non exhaustive list			Note : Un jeu de câbles d'adaptation peut être nécessaire Nota: A set of adaptor cables may be needed								

RS 232 – COMPATIBLES COMPATIBILITY – RS 232			3215	3220	3225 AF	3235 AF	3245 AF	3445 AF	3240 K 3240 K AF	3262	3462
● = Oui Yes											
Commande de changement de DIA / Mise à "zéro" magasin Slide change / Tray reset			-	-	-	-	●	●	●	●	●
Commande de focus (+) et (-) Focus (+) and (-) control			-	-	-	-	●	●	●	●	●
Commande du volet Shutter control			-	-	-	-	●	●	●	●	●
Commande de variation lumineuse de la lampe Light control			-	-	-	-	●	●	-	●	●
Remise à "zéro" totale Reset to zero			-	-	-	-	●	●	●	●	●
Statut de l'appareil Projector status			-	-	-	-	●	●	●	●	●

**LES ACCESSOIRES PROJECTEURS. Liste indicative (consulter le service commercial SIMDA)**

**PROJECTORS ACCESSORIES**

<b>LAMPES:</b>	24V 250W - 50 H (10000 lumens)	36V 400W 50 H (16000 lumens).
	24V 250W - 300 H (9000 lumens)	36V 400W 150 H (14500 lumens).
<b>LAMPS</b>	24V 250W - 2000 H (2800 lumens)	36V 400W 300 H (12200 lumens).
<b>MAGASINS SLIDE TRAY</b>	SIMDA 3280 (NOIR/BLEU/JAUNE/ROUGE/VERT) SIMDA 3280 (BLACK/BLUE/YELLOW/GREEN/RED)	
<b>CACHES MOUNTED SLIDE</b>	24x36 - 40x40 mm Type JEDAM (Montures de Diapositives).	
<b>OBJECTIFS (large gamme)</b>	Diamètre 52,5 mm de DIFFERENTES FOCALES ( FIXES / ZOOMS) HAUTE DEFINITION / GAMME SPECIALE 400W / A DECENTREMENT / ECONOMIQUE.	
<b>LENSES</b>	Diameter 52,5 mm . DIFFERENT FOCUS ( FIXED / ZOOMS) HIGHT DEFINITION / SPECIAL RANGE FOR 400W PROJECTOR / PERSPECTIVE CONTROL LENSES / ECONOMICAL LENSES	
<b>SUPPORTS STACKERS</b>	Support pour deux ou trois projecteurs. Models for 2 or 3 projectors	
<b>TRANSPORT CARRYING CASE</b>	Mallette (projecteur+objectif+magasin+câble). MAL 3281 for 1 projector + lens + slide tray + cable	
<b>TELECOMMANDES REMOTE CONTROLS</b>	simple, à fil / infrarouges. multifonction, à fil / infrarouges (RANDOM ACCESS). Single with cable or infrared models Multifunction with cable or infrared (random access)	
<b>LOGICIEL SOFTWARE</b>	spécifique pour la commande de projecteurs. Specific for projector control	

